

8/3

SUPPLEMENT TO THE MYSORE GAZETTE.

ಮೈಸೂರು ಗಜೆಟ್. ಸಪ್ತಮಿಂಟ್.

Published by Authority.

BANGALORE, SATURDAY 19TH OCTOBER 1867.

MISCELLANEOUS PAPERS.

ANGLO-VERNACULAR EDUCATION.

*To His Excellency the Viceroy and Governor General
of India in Council.*

The humble Petition of the British Indian Association,
N. W. Provinces.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY,

We the undersigned, Members of the British Indian Association, North-Western Provinces, are deeply sensible of and do fully appreciate the strenuous efforts which the Government has made in the matter of public education and civilization in general of the Natives of India, and for which all of us owe a very heavy debt of gratitude. We fully believe that Government has taken in hand the subject of public education from motives of the purest disinterestedness, that the good of the people has been its sole object, and that its constant endeavour is always to improve the condition of its subjects.

2. In the firm impression of this belief we are now encouraged to come forward and submit certain schemes, which, if carried out, we are persuaded, will have the effect of greatly enhancing the benefits of the present system of education, and we earnestly trust that the Government will be graciously pleased to take these schemes into their serious and most favorable consideration.

3. We confess that many of the arts and sciences, now prevalent in Asiatic countries whose history and subject-matter are embodied in the works of our most celebrated authors of old, and which have descended to us in their pristine condition, unchanged and unimproved, are founded on principles which the modern

advancement of knowledge has proved to be false and erroneous. There are others, based indeed on sound and true principles, but whose condition or status, owing to the additions of modern research and discovery, has entirely changed. There are others, again, the study of which has now become obsolete and useless; while, on the other hand, there now flourish in the world many sciences and arts which owe their origin to the present age only, and were quite unknown to our ancestors. Hence it is an indisputable fact that a study of those sciences and those languages which are only prevalent in Asia, is wholly insufficient for the advancement of our knowledge or the enlightenment of our minds, while it is no less certain a fact that to obtain these advantages there is no better way than to study the English language, and through it to gain access to the richest treasures of modern thought and knowledge. And it is for these reasons that we all agree in considering that the Government policy connected with the introduction and diffusion of the English language into this country has been well conceived and should be steadily carried out.

4. But meanwhile it is possible that, while we are prosecuting one good work, we may be neglecting others of greater urgency and importance, and thus lessen the value of efforts which, properly and impartially directed, might reach the highest point of success. This error we conceive to have been made in the present system of education. We are eager that this system should be as faultless as it can be desired, and we cannot but think that in our intentness upon the accomplishment of one good work, we are losing sight of others, to which greater importance may be attached.

5. The duty of a Government, especially that of the British Government, in undertaking the public education of the numerous classes of its subjects, each different class having a religion and customs of its own,

is to impart such knowledge and instruction as will be useful to the people in the every-day business of their lives, as will rectify and improve their habits and morals, as will acquaint them as far as possible with the known truths of nature and science, and as will engender in them nobility of principle and elevation of idea, while at the same time care must be taken that neither principles nor ideas be made to rest on the tenets of any religion, or on the practice of any national or religious custom, but be founded on the laws of natural morality and the general dictates of reason. The task is difficult, indeed, but possible, and the consequences of its successful prosecution will be most momentous. The mental enlightenment of the people will be followed by the increase of material comfort. Taught the realities of things around them, they will no longer be the ready recipients of those false notions and idle terrors which occasionally confuse and alarm the public mind and lead to the disturbance of general tranquillity and order. Antipathy of race and religion will fade away before the light of nature and reason, and social respect and confidence will take the place of present dislike and suspicion.

6. A Government actuated by motives different from these, urged perhaps by the less elevated desire of carrying education only to such a point as would fit them for the performance of the ordinary duties of life, would be doing little more than a man does when he trains an animal for draught or other purpose of his own. But we sincerely believe that these are not the intentions of the Government of India; we feel sure that the work it has commenced, has been undertaken with the highest objects and the most liberal aims, and of this the three Universities, in which the most advanced education is made accessible to the general population, are conspicuous proofs.

7. We would therefore draw the attention of our Government to the question, whether the existing system of education provided by the State is capable of securing the true ends of education as we have above sketched them. We would humbly represent that, in our opinion, under the present system those ends are incapable of attainment. A few, indeed, out of the 140 millions subject to the Government of India, may have received through its means all the pleasures and benefits of a sound and liberal education, but these few are insignificant when compared with the great majority, and this majority has received no enlightenment, in fact has not been affected at all. The country, as a whole, is in its original state of uncivilized ignorance, and has tasted none of the advantages of learning and civilization. We have said that in offering our present petition our object is not to revive the dead learning and refinement of Asia, but to supplant all this by the introduction of the truer and more recently acquired knowledge of Europe, while we desire to benefit not the few only

but the large masses of the people, and to spread over the whole country the blessings of good morality and sound wisdom.

8. At present an acquaintance with the higher branches of knowledge can be obtained only by a study of the English language, and it is this which presents the greatest obstacles to the general and rapid propagation of useful knowledge in the country, and which delays the approach of an change for the better in the ideas and morals of the people. By this the growth of public education is stunted and withered, and a few only, through a medium difficult of access, can cull the fruits of a learning which should be easy of approach to all.

9. The cause of this condition of things is not any jealousy or dislike felt by the people towards the study of English. The times in which such feelings were held have passed away, we believe for ever; the necessity and importance of learning English are clearly seen and liberally acknowledged by the great body of Natives, many of whom have declared their views in large and influential meetings of their fellow-countrymen. We will quote the words of one in particular, Syud Ahmed Khan, Principal Sudder-Ameen of Allypore.

10. "I would especially call their attention to the urgent necessity there is for the study of English. It is not only requisite on account of the many lucrative posts which it enables those who study it to fill, but on account of the manifold uses and advantages it confers in the daily routine of life. A thorough knowledge of English is necessary to enable a man fully to understand the laws of our country, as they are shown in the ordinary acts and proceedings of our Government, to successfully carry on trade, to mix with our European fellow-subjects, and to master the many arts and sciences so ably treated of in that language."

11. There are some other causes which may account for the present stationary condition of education, but one important cause is, that through the study of English alone as it is at present taught and required, the student, rare cases excepted, does not attain or exhibit a degree of knowledge, or a standard of morality and culture which can be respected and imitated by others, or which is capable of convincing parents and friends that a high point of education has been attained. One out of a hundred may indeed reach the much-desired degree of excellence, but the number of such is small and insignificant, and they make no impression on the millions around them.

12. It is with the object of remedying this defect that we desire to make our suggestions. We would wish that, whatever exertions are being made now in the diffusion of the English language, should be continued and from time to time increased, but that another system of education, better calculated for the

spread of general instruction, be inaugurated and carried out, and through its instrumentality English be made the means of benefiting very many instead of the very few. The system we propose may be different from that now in vogue, but is not antagonistic to it; the ultimate object of both is the same. What we urge is that, instead of English alone, the vernacular also may be made the channel for the instruction of all the people alike in the very highest subjects of culture and education.

13. It may be hastily said that this proposition has been long ago settled and put at rest, but we strongly deprecate this assertion. What we propose has never even been subjected to discussion. The point settled was whether English ought to be introduced into the country, or the study of Oriental languages with their effete arts and sciences be encouraged and diffused. With the decision arrived at we all thoroughly agree—it was all that could be desired. Our proposition however, which we offer for consideration and solution by the Government and the public, is this,—while maintaining and promoting English education, can we not adopt a vernacular language, as a medium better suited than a strange tongue for the general diffusion of knowledge and the general reform of ideas, manners, and morals of the people—cannot European enlightenment and civilization be better taught through a language which is understood, than through one which is foreign and unknown, and can never be acquired by the vast majority of the 140 millions of British India? We can never teach all these millions a new and single tongue—we cannot reverse the miracle of the Tower of Babel. If this cannot be done, we have no resource but to adopt the vernacular as a medium for the instruction of the people generally in European learning and civilization. We would do well to bear in mind the intelligent observations of Mr. B. H. Hodgson on the foundation of an institution for the diffusion of knowledge in India—"Now I consider that if we would really benefit India by book-education, it must be as we benefit her by our Government and our laws: that is by reaching the many, by discarding book-lore or enfranchising it in fact; and that with the objects spoken of as the only real and sound ones, we should make their realization our primary end and aim. Make knowledge the hand-maid of every day utility, and give its acquisition the utmost possible facilitation. Such are my wishes, and therefore I give an unlimited preference to a vernacular medium both for its facility and for its aptitude to make the knowledge conveyed through it practically effective in a beneficial way, and also for its diffusible quality, &c."

14. There is a double consumption of time in the acquisition of knowledge through a foreign tongue. First, it is necessary to study the language itself, and thousands of students take up so much time in this

work, that no time is left to them for the study of useful knowledge by means of the language they are acquiring, and but a few only ever study it with success. Secondly, the knowledge must be studied on its own account, and rarely are any found to succeed in both. Whereas, where instruction is imparted in a student's vernacular tongue, no time is wasted, and there is a certainty of his acquiring at least some knowledge of subjects which, had the language of instruction been a foreign tongue, he would have found the greatest difficulty, in many instances amounting to impossibility, in approaching.

15. We respectfully submit that by the terms education through the vernacular, we do not mean the revival of Asiatic learning and science as subjects of instruction. On the contrary, we seek only the diffusion of the sciences and arts now prevalent in Europe, since we aim at nothing else than the universal spread of European enlightenment throughout all India.

16. Two institutions exist, the authority of which may be adduced in support of the utility of our proposition. The Thomason Civil Engineering College at Roorkee, and the Vernacular Department, Medical College, Agra. In the former, the same branches of learning, and up to the same standard, are taught both in the English and Vernacular Departments; in other words, the books studied in the Vernacular Department are the exact translations of the volumes used in the English Department. The examination questions are the same for both Departments. One set of papers is in English, the other in the Vernacular, accurately translated. The results of the examination are similar in kind: at one time a student of the Vernacular Department obtains a higher place or better marks than his competitor of the English Department; at another time the English student surpasses his Vernacular rival. Both enjoy equal advantages, the channel only through which they study is different. Again, in the Medical College, Agra, it does not appear that the vernacular students fall behind their English competitors in mastering subjects which in a similar way are taught to both up to a certain standard.

17. If, then, the vernacular were made the medium of instruction, the degree of learning and culture which is now reached by a few M. A. graduates, would be open to attainment by vast numbers; and while now, under the system of instruction through a foreign tongue, the learning which has been once acquired soon passes away and is forgotten after the student has left the university and entered upon the ordinary duties of life, under the plan proposed not only would the amount once acquired be retained, but, the medium of his knowledge being the ordinary language of his thoughts, would be constantly receiving augmentation and development in proportion to the ability of the student.

18. It is absurd to suppose that a high standard of education through the vernacular will be detrimental to the spread of English. It would be as incorrect to say that the construction of both canals and roads, where both are needed, is injurious,—that one is obstructive to the other, whereas they are two separate and independent works, each beneficial in its way, but neither antagonistic to the other. For similar reasons, instruction in the English language, and general education by means of the vernacular, are two distinct works, both conducive to a good end, and not detrimental to each other. In fact, they are two different instruments, for attaining similar results. Our belief, indeed, is, that a high class education in the results of European learning, given through the vernacular, will create a desire for the cultivation of English, and materially assist its general diffusion among the natives. At present the latter have not much respect for the sciences and arts known to Europeans, and think acquirements of the latter inferior to those which formerly prevailed in Asia. The cause of this is their entire ignorance of European culture,—an ignorance which must remain while they have no means, as at present, of removing it. Suppose that a native has returned home from the Calcutta or even some English University, crowned with the honors of an M. A. or L. L. D. degree; when he converses with his friends, he is wholly unable to furnish them with any idea of what he has studied—English terms and phrases alone occur to his mind, the import of which, from want of practice, he is quite unable to give in his native tongue. His knowledge, therefore, is of little benefit to his friends and acquaintances, who carry away with them but a poor idea of his acquirements. How much greater would his influence be, were he to receive his education through the vernacular, and were he able at once to impart to all around him the results of his own learning and experience. Emulation would take the place of an ignorant contempt, and the evidence, patent to their senses, of the good effects of an elevated standard of instruction, would stimulate others to follow the example before them, and tend to inculcate a general fondness for the study of modern science and learning.

19. On the grounds above detailed, we very humbly but earnestly solicit the Government of India to establish a system of public education of the highest class, in which the arts, sciences, and other branches of literature may be taught through the instrumentality of the vernacular; that an examination in the vernacular be annually held in those very subjects, in which the student is now examined in English in the Calcutta University; and that degrees now conferred on English students for proficiency in various departments of knowledge, be likewise conferred on the student who successfully passes in the same subjects in the vernacular; and finally, that either a Vernacular Department

be attached to the Calcutta University, or an independent Vernacular University be created for the North-Western Province.

20. The Punjab Government, admitting the necessity of an Oriental University, has essayed to commence its foundation. The aims and objects of this are excellent, at those of the University which we solicit for these Provinces, are superior. The first has for its scope the revival and culture of Oriental languages; the latter seeks to be the means of diffusing throughout the country European learning and civilization—the attainment of such an object would change the whole condition of Hindoostan.

21. It is indeed true that there are at present no works existing in the vernacular which will enable the student to read up to the standard which is now demanded for examinations in the University. But the production of such works is not a difficult task. The books contained in the University examination catalogue might be translated into the vernacular, and in certain subjects original compositions would be produced. There are many scholars fitted for the task, and the Allypore Scientific Society has been working in this direction. It has only lately published a translation of the well-known Elphinstone's History of India, a book which forms a subject of part of the University Examination, and will from time to time produce versions of similar works.

In conclusion, we must express our strong conviction that the scheme we advocate, if carried out, will be a most effective means for the regeneration of the country, the removal of the mists of error and ignorance from the minds of its inhabitants, and a source of incalculable good to all alike, governor and governed. We therefore most respectfully and confidently hope that the enlightened Government of India, which has always exhibited an anxiety for the amelioration of the condition of its Native subjects, will graciously bestow its most serious consideration on the important project we now submit to it.

Your Excellency's Petitioners shall ever pray.

ISSEN CHUNDER MOOKERJEE, *Vice-President.*

SYUD AHMUD.

MAHOMED YOUSUF.

BUDREE PERSHAD.

MUNNOO LALL.

MUDDUD HOSSEIN.

MAHOMED INAYATULLA KHAN.

MAHOMED ABDOLSHAKORE KHAN.

HAFEEZOODDEEN AHMUD.

RAJA JYKISHEN DOSS BURADUR, *Secretary.*

ALLYPORE,

The 1st August 1867.

No. 4217.

From

E. C. BAYLEY, Esq.,

Secretary to the Government of India.

To

*The President and Members of the**British Indian Association,**N. W. Provinces.*

Home Dept.

SIMLA, the 5th September 1867.

GENTLEMEN,

You have already been informed by the Private Secretary to His Excellency the Viceroy that your memorial, on the subject of education, dated the 1st ultimo, would be considered by the Governor General in Council in this Department; and I am now directed to communicate to you the remarks suggested by a careful perusal of your representation.

2 The importance of the vernacular languages as a medium for conveying instruction to the people, was prominently recognized in the Education Despatch* of 1854, containing the leading principles by which the system of education in this country has since been governed; and His Excellency in Council is glad to find that the soundness of the views therein expressed, is so fully corroborated by the representation which you have now submitted.

3. In the Despatch above quoted, the Court of Directors stated that it was neither their "aim nor desire to substitute the English language for the Vernacular dialects of the country;" and the opinion was unreservedly stated that "any acquaintance with improved European knowledge which is to be communicated to the great masses of the people whose circumstances prevent them from acquiring a high order of education, and who cannot be expected to overcome the difficulties of a foreign language, can only be conveyed to them through one or other of these vernacular languages." On the other hand, it was stated that a knowledge of English, as a key to the literature of Europe, "will always be essential to those Natives of India who aspire to a high order of education."

4. A broad distinction was thus drawn between the vernacular languages as the necessary and only medium of instruction of a popular kind, and the English language as an essential requisite for education of a high order. But between these two limits of popular education on the one hand, and education of

a high order on the other, there were many degrees of knowledge for the communication of which, through the medium of the vernacular or English languages, no specific rules could be laid down. It had hitherto, as observed in the Despatch above quoted, "been necessary, owing to the want of translations or adaptations of European works in the vernacular languages of the East, for those who desired a liberal education to begin by the mastery of the English language," but this necessity was not regarded as one likely to be of permanent duration; for it was remarked that "as the importance of the vernacular languages becomes more appreciated, the vernacular literature of India will be gradually enriched by translations of European books, or by the original compositions of men whose minds have been imbued with the spirit of European advancement, so that European knowledge may gradually be placed in this manner within the reach of all classes of the people."

5. There can be no doubt that since 1854 some progress has been made towards this very important end, principally by the translation of European works into the vernacular dialects of the country; and the Governor General in Council will contemplate, with the greatest satisfaction, further indications of a desire and ability on the part of the natives of India to add to this progress. It is gratifying to find in the memorial now before Government, so clear a recognition of the necessity of adding to the Vernacular literature with the view of making it available as a medium for imparting a higher class of instruction to the great masses of the people: and His Excellency in Council notices with particular satisfaction the mention made of the steps, in this direction, now being taken by the Allypore Scientific Society.

6. Grants for the encouragement of vernacular literature are yearly placed at the disposal of Local Governments and Administrations in the chief provinces of the country, and the same object is further aimed at by the publication, or purchase by the various Education Departments, of vernacular books for sale and distribution. By these and such other means as may from time to time suggest themselves, the Governor General in Council hopes that the vernacular languages of India may be made more and more available as media for conveying instruction of a higher order, and it will always be an object with His Excellency in Council to keep this important subject prominently before the Education Authorities, and to give every help towards the attainment of the end in view.

7. As regards the requests* made in the 19th

* (1.) That a system of public education of the highest class be established, in which the arts, sciences, and other branches of literature may be taught through the instrumentality of the vernacular.

paragraph of the memorial, the Governor General in Council thinks it must be admitted that the vernacular

- (2.) That an examination in the vernacular be annually held in those very subjects in which the student is now examined in English in the Calcutta University.
- (3.) That degrees now conferred on English students for proficiency in various departments of knowledge, be likewise conferred on the students who successfully pass in the same subjects in the vernacular.
- (4.) That either a Vernacular Department be attached to the Calcutta University, or an independent Vernacular University be created for the North-Western Provinces.

culars of the country do not as yet afford the materials for conveying instruction of the comparatively high order contemplated by the British Indian Association. A large proportion of the books contained in the University Examination Catalogue remain as yet, it is believed,

untranslated in the vernaculars; and it must be borne in mind that even the translation of only such books as are specially prescribed for study by the University, would hardly of itself be sufficient to warrant the introduction of the proposed measures; for the object of University education is not merely or principally to secure a knowledge of certain specified books, but to prepare and fit the mind for the pursuit of knowledge in the wide sphere of European science and literature, and for some time to come this can probably be carried on by Natives of India only through the medium of the English language.

8. At the same time the Governor General in Council will be glad, as will also the Local Governments, to recognize and assist all efforts made either by Societies like yours, or by individuals, to further the object which both your Society and Government have equally in view; and will at all times be happy to receive practical suggestions on the subject, and give them the fullest and most careful consideration.

9. It must, however, be borne in mind, as remarked by the Secretary of State in his Education Despatch of 1861, that it is practically impossible, even if it were desirable, for Government to undertake the whole expense of imparting a sound education to a country so densely populated as India. The Government must look to the wealthier classes to contribute freely their time, their money, and their influence, towards an object in the successful accomplishment of which the prosperity and advancement of India so greatly depends.

10. It has been only by such efforts on the part of individuals, or sections of the people, that education has been widely spread in European countries generally, and the task is, in fact, one which no Government can wholly assume with any prospect of success.

I have, &c.,

(Signed) E. C. BAYLEY,

Secretary to the Govt. of India.

Extract from a Despatch from the Council of Directors of the East India Company, to the Governor General of India in Council, dated 19th July 1854, No. 49.

11. We have next to consider the manner in which our object is to be effected; and this leads us to the question of the *medium* through which knowledge is to be conveyed to the people of India. It has hitherto been necessary, owing to the want of translations or adaptations of European works in the vernacular languages of India, and to the very imperfect shape in which European knowledge is to be found in any works in the learned languages of the East, for those who desired to obtain a liberal education, to begin by the mastery of the English language as a key to the literature of Europe; and a knowledge of English will always be essential to those natives of India who aspire to a high order of education.

12. In some parts of India, more especially in the immediate vicinity of the Presidency towns, where persons who possess a knowledge of English are preferred to others in many employments, public as well as private, a very moderate proficiency in the English language is often looked upon by those who attend school instruction, as the end and object of their education, rather than as a necessary step to the improvement of their general knowledge. We do not deny the value in many respects of the mere faculty of speaking and writing English, but we fear that a tendency has been created in these districts, unduly to neglect the study of the vernacular languages.

13. It is neither our aim nor desire to substitute the English language for the vernacular dialects of the country. We have always been most sensible of the importance of the use of the languages which alone are understood by the great mass of the population. These languages, and not English, have been put by us in the place of Persian in the administration of justice, and in the intercourse between the officers of Government and the people. It is indispensable, therefore, that in any general system of education the study of them should be assiduously attended to. And any acquaintance with improved European knowledge which is to be communicated to the great mass of the people—whose circumstances prevent them from acquiring a high order of education, and who cannot be expected to overcome the difficulties of a foreign language—can only be conveyed to them through one or other of these vernacular languages.

14. In any general system of education, the English language should be taught where there is a demand for it; but such instruction should always be combined with a careful attention to the study of the vernacular language of the district, and with such general instruction as can be conveyed through that

language. And while the English language continues to be made use of, as by far the most perfect *medium* for the education of those persons who have acquired a sufficient knowledge of it to receive general instruction *through* it, the vernacular languages must be employed to teach the far larger classes who are ignorant of, or imperfectly acquainted with, English. This can only be done effectually through the instrumentality of masters and professors, who may, by themselves knowing English, and thus having full access to the latest improvements in knowledge of every kind, impart to their fellow-countrymen, through the medium of their mother tongue, the information which they have thus obtained. At the same time, and as the importance of the vernacular languages becomes more appreciated, the vernacular literatures of India will be gradually enriched by translations of European books, or by the original compositions of men whose minds have been imbued with the spirit of European advancement, so that European knowledge may gradually be placed in this manner within the reach of all classes of the people. We look, therefore, to the English language and to the vernacular languages of India together, as the *media* for the diffusion of European knowledge, and it is our desire to see them cultivated together in all schools in India of a sufficiently high class to maintain a school-master possessing the requisite qualifications.

ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ದೇಶಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡುವದನ್ನು ಕ್ರೂರು.

ಜಿಲ್ಲರೇ ವಿಷಯ.

ಹಿಸ್ ಎಕ್ಸ್‌ಲೆನ್ಸ್ ದಿ ಮೈಸೂರಿನ ಇಂಡ್ಯಾ ಗವರ್ನರ್ ಜನರಲ್ ಆಫ್‌ಕಾನ್‌ಸಿಲ್ಲವರ ಸಮಕ್ಷಮಂಗಳಿಗೆ.

ನಾರ್ತ್‌ವೆಸ್ಟ್ ಪ್ರಾವಿನ್ಸ್‌ನ ಶೀಮೆಯ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಇಂಡ್ಯಾ ಅಸೋಸಿಯೇಷನ್ ಸಂಘದವರು ವಿನಯ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಬರದು ಕೊಳ್ಳುವ ಅರ್ಜಿ ಅದಾಗಿ.

ಘನವನ್ನು ಹೊಂದಿದ ಗವರ್ನರ್ ಜನರಲ್‌ವರೇ.

ಈ ಕೆಳಗೆ ರುಜು ಮಾಡಿರುವ ನಾರ್ತ್ ವೆಸ್ಟ್ ಪ್ರಾವಿನ್ಸ್‌ನ ಶೀಮೆಯ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಇಂಡಿಯನ್ ಅಸೋಸಿಯೇಷನ್ ಯೆಂಬ ಸಂಘದ ಮೆಂಬರಿಗಳಾದ ನಾವುಗಳು ಸರ್ರ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಇಂಡ್ಯಾದೇಯರ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ ಸಾಗರೀಕತೆ ಈ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ಗವರ್ನಮೆಂಟಿನವರು ಮಾಡಿದ ಪ್ರಭಲವಾದ ಪ್ರಯತ್ನಗಳನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದು ಕೇವಲವಾಗಿ ಗಣಿಸುತ್ತಾ ಅದಕ್ಕಾಗಿ ನಾವುಗಳೆಲ್ಲರು ಬಹಳ ಕೃತಜ್ಞರಾಗಿದ್ದೇವೆ. ಗವರ್ನಮೆಂಟಿನವರು ಕೇವಲ ಉಪಕಾರ ಮಾಡುವ ಇಚ್ಛೆಯಿಂದಲೇ ಜನಗಳ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಾವು ವಹಿಸಿದರೆಂತಲೂ ಜನಗಳ ಜ್ಞೇಮವೇ ಅವರಿಗೆ ಮುಖ್ಯೋದ್ದೇಶವೆಂತಲೂ, ತಮ್ಮ ಪ್ರಜೆಗಳ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಪುರೋ

ವೃದ್ಧಿಗೆ ತರುವದಕ್ಕೆ ನೇ ಅವರು ಯಾವಾಗಲೂ ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾಡುತ್ತಿರಂತಲೂ, ನಾವುಗಳು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಂಬುತ್ತೇವೆ.

೧. ಹೀಗೆ ದೃಢವಾಗಿ ನಂಬಿ ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ವೈದ್ಯಕೃರಾ ಕೆಲವು ವುಪಾಯಗಳನ್ನು ಕೃತಪದಿಸುವಂತೆ ನಮಗೆ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ವುಂಟಾಯಿತು. ಈ ವುಪಾಯಗಳನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದ ಪಕ್ಷಕ್ಕೆ ಇವುಗಳು ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ಈಗಿನ ಕ್ರಮದ ದೆಸೆಯಿಂದ ವುಂಟಾಗ ತಕ್ಕ ಪ್ರಯೋಜನಗಳನ್ನು ಬಹಳವಾಗಿ ವೃದ್ಧಿ ಪದಿಸುವದೆಂದು ನಮಗೆ ತಿಳಿಯ ಬರುತ್ತೆ ಮತ್ತು ಈ ವುಪಾಯಗಳನ್ನು ಗವರ್ನಮೆಂಟಿನವರು ದಯಮಾಡಿ ವಿಶೇಷವಾಗಿಯೂ ಅನುಕೂಲವಾಗಿಯೂ, ಅಲೋಚಿಸುವರೆಂದು ಬಹಳವಾಗಿ ಕೋರುತ್ತೇವೆ.

೨. ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಯೇಷಿಯ ಖಂಡದ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಪ್ರಭಲಗಳಾಗಿರುವ ಅನೇಕ ವಿದ್ಯೆಗಳು ಶಾಸ್ತ್ರಗಳು ವೈಲಕ್ಷಣ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿದ ಈ ಕಾಲದವರ ಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞಾನದ ದೆಸೆಯಿಂದ ಸುಳ್ಳೆಂತಲೂ ತಪ್ಪೆಂತಲೂ ನಿರ್ದೇಶನಕ್ಕೆ ಬಂದಿರುವ ಪ್ರಾಚೀನ ಸಿದ್ಧಾಂತಗಳ ಮೇಲೆ ಯೇರ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತವೆ. ಸದರಿ ವಿದ್ಯೆಗಳ ಮತ್ತು ಶಾಸ್ತ್ರಗಳ ಚರಿತ್ರೆಯೂ, ವಿಷಯವೂ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ರಾದ ನಮ್ಮ ಪೂರ್ವ ಕವಿಗಳ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿ ಇವೆ ಮತ್ತು ಆ ಶಾಸ್ತ್ರ ಗ್ರಂಥಗಳು ಒದಲಾಯಿಸಿದೆಯೂ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಲ್ಪಡದೆಯೂ ಮೊಟ್ಟಮೊದಲು ಹುಟ್ಟಿದ ಹಾಗೇನೇ ನಮ್ಮಗಳಿಗೆ ಪರಂಪರಾಗತವಾಗಿರುತ್ತವೆಂದು ವುಂಟುಂತ್ತೇವೆ. ಇತರಗಳಾದರೋ ದೃಢವಾಗಿಯೂ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಇರುವ ಸಿದ್ಧಾಂತಗಳ ಮೇಲೆ ಯೇರ್ಪಟ್ಟವೆ ಆದರೆ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹೊಸ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುವದರಿಂದಲೂ ಕಂಡು ಹಿಡಿಯುವದರಿಂದಲೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕೇರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಅಂಶಗಳ ದೆಸೆಯಿಂದ ಅವುಗಳ ಸ್ಥಿತಿ ಅಥವಾ ವಿದ್ಯಮಾನಗಳು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಬದಲಾಯಿಸಿ ಹೋಗಿವೆ. ಇದಲ್ಲದೆ ಇನ್ನು ಇತರ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಿರುತ್ತವೆ ಇವುಗಳ ಅಭ್ಯಾಸಕ್ಕೆ ಈಗ ಪ್ರಚಾರವಿಲ್ಲದೇಯೂ, ಅನುಪಯುಕ್ತವಾಗಿಯೂ, ಆಯಿತು ಪರಂತು ಅನೇಕ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳು ವಿದ್ಯೆಗಳು ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ವುಂಟಾಗಿರುವದರಿಂದ ನಮ್ಮ ಪೂರ್ವಿಕರಿಗೆ ಇವುಗಳ ಸಂಗತಿ ಕುದ್ಧಾಂಗವಾಗಿ ತಿಳಿದಿರಲಿಲ್ಲವು. ಇದರಿಂದ ಯೇಷ್ಯಾ ಖಂಡದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ವ್ಯಾಪಿಸಿ ಇರುವ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಅಭ್ಯಾಸಿಸುವದು ನಮ್ಮ ಜ್ಞಾನಾಭಿವೃದ್ಧಿಗೂ ಬುದ್ಧಿ ವೈಹಿಸಿದಕ್ಕೂ ಕುದ್ಧ ವಾಗಿ ಸಾಕಾಗುವದಿಲ್ಲವೆಂಬ ಸಂಗತಿ ನಿರಾಕ್ಷೇಪಣೆಯವಾಗಿರುತ್ತೆ. ಪರಂತು ಈ ಪ್ರಯೋಜನಗಳನ್ನು ಹೊಂದುವದಕ್ಕೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಅಭ್ಯಾಸಿಸಿ ತನ್ಮೂಲಕವಾಗಿ ಈ ಕಾಲದವರ ಭಾವನೆಯನ್ನು ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಹೊಂದುವದಕ್ಕೆ ತೆರಬೇಕೆ ವಳ್ಳೇ ಮಾರ್ಗವೇನೂ ಇಲ್ಲವೆಂಬದು ನಿಜವೇ. ಈ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಈ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆ ಪ್ರವರ್ತಿಸುವಂತೆಯೂ ವ್ಯಾಪಿಸುವಂತೆಯೂ ಮಾಡಿದ ಅಂಶದಲ್ಲಿ ಗವರ್ನಮೆಂಟಿನವರು ಉಪಾಯವು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಯೇರ್ಪಟ್ಟದೆ ಯೆಂತಲೂ ಅದನ್ನು ತಪ್ಪದೇ ನೆರವೇರಿಸ ಬೇಕೆಂತಲೂ ಅಲೋಚಿಸುವ ಅಂಶದಲ್ಲಿ ನಾವುಗಳೆಲ್ಲರೂ ವುಂಟುಂತ್ತೇವೆ.

೩. ಆದರೆ ವುಂದು ವಳ್ಳೇಕಾರ್ಯವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುತ್ತಾ ಇರುವಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕಿಂತ ವಿಶೇಷ ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿಯೂ ಮುಖ್ಯವಾಗಿಯೂ

ಇರುವ ಇತರ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಬಿಡುವದು ಹಾಗೆ ಬಿಡುವದರಿಂದ ಯಾವ ಪ್ರಯತ್ನಗಳು ಸರಿಯಾಗಿಯೂ ನಿಷ್ಪನ್ನಪ್ರಸಾದವಾಗಿ ಯೂ ನಡೆಸಿದರೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಸಫಲವಾಗುವವೋ, ಅಂಥಾ ಪ್ರಯತ್ನಗಳ ಗೌರವವನ್ನು ಕಡಮೆ ಮಾಡುವದು ಸಹಜವಾಗಿ ಯೇ ಇರುತ್ತೆ. ಇಂತಾ ಪ್ರಮಾದವು ಪ್ರಕೃತ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ವುಂಟಾದಂತೆ ಯೆಣಿಸುತ್ತೇವೆ. ಈ ಕ್ರಮವು ಕೇವಲ ನಿರ್ದುಷ್ಟವಾಗಿರ ಬೇಕೆಂದು ಬಹಳ ಆಕ್ಷೇಪಿಸುವವು ಪರಂತು ಘೊಂದು ಪೊಳ್ಳೆಯ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವದರೊಳಗೆ ನಾವು ವ್ಯಗ್ರಮಾಸನರಾಗಿರುವಲ್ಲಿ ತೋಪ್ಯಧಿಕವಾದ ಇತರ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ತಪ್ಪಿ ಹೋಗುತ್ತೇವೆಂದು ಯೆಣಿಸ ಬೇಕಾಗಿದೆ.

೫. ಘೊಂದು ಗವರ್ಣಮೆಂಟಿನವರ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಗವರ್ಣಮೆಂಟಿನವರ ಪ್ರಜೆಗಳ ಪೈಕಿ ಘೊಂದೊಂದು ತರದವರು ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಮತ ಸಂಪ್ರದಾಯಗಳುಳ್ಳವರಾಗಿರುತ್ತಾರಷ್ಟೆ. ಅಂಥಾ ಅನೇಕ ತರದ ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿಸುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ವಹಿಸುವದರಲ್ಲಿ ಅಂಥಾ ಗವರ್ಣಮೆಂಟಿನವರ ಕರ್ತವ್ಯವೇನೆಂದರೆ, ಜನಗಳ ಜೀವನಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ನಿತ್ಯಕೃತ್ಯಗಳಿಗೆ ವುಪಯುಕ್ತವಾಗಿಯೂ, ಅವರವರ ನಡವಡಿಕೆಗಳು ನಿತಿ ಚರೈಗಳು ಇವುಗಳನ್ನು ತಿದ್ದಿ ಕ್ರಮ ಪಡಿಸುವಂತಾವಾಗಿಯೂ, ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಪ್ರಕೃತತ್ವವನ್ನು ಶಾಸ್ತ್ರ ತತ್ವವನ್ನು ಸಾಧ್ಯವಾದ ಮಟ್ಟಿಗೆ ತಿಳಿಸುವಂತಾವಾಗಿಯೂ, ಗಾಂಭೀರ್ಯವನ್ನು ಗೌರವವಾದ ತಾತ್ಪರ್ಯವನ್ನು ಪಡೆಯುವ ಹಾಗೆ ಮಾಡುವಂಥವಾಗಿಯೂ, ಇರುವ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಅವರಿಗೆ ವುಂಟು ಮಾಡುವದೇ ಕರ್ತವ್ಯವಾಗಿರುತ್ತೆ. ಪರಂತು ಯಾವ ಮತ ಸಿದ್ಧಾಂತಗಳ ಮೇಲಾಗಲಿ ಸರ್ವಜನೀನಾಮದಯ ಮತ ಸಂಬಂಧವಾದ ಸಂಪ್ರದಾಯದ ಮೇಲಾಗಲಿ ಆಯಾ ವಿಷಯದ ಪ್ರಯೋಜನ ಯಾ ಭಾವನೆ ಯೇರ್ಪಡದೇ ಇರುವಂತೆಯೂ, ಆದರೆ ಸಹಜ ಸಿದ್ಧವಾದ ನಿತಿ ಧರ್ಮಗಳಿಂದಲೂ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ತೋರುವ ವಿವೇಕದಿಂದಲೂ ಯೇರ್ಪಡುವಂತೆ ಜಾಗೃತೆಯಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳ ತಕ್ಕದ್ದು. ಈ ಕೆಲಸ ಪ್ರಯಾಸವೇ ಸರಿ ಆದರೆ ಶಖ್ಯವಾಗಿರುತ್ತೆ ಮತ್ತು ಸರಿಯಾಗಿ ನೆರವೇರುವದರಿಂದ ವುಂಟಾಗುವ ಫಲವು ಪ್ರಭಲವಾಗಿರುತ್ತೆ. ಜನಗಳಿಗೆ ಜ್ಞಾನವು ವುಂಟಾಗುವದರ ದೆಸೆಯಿಂದ ಅವರುಗಳ ಮುಖ್ಯವಾದ ಸುಖವು ವೃದ್ಧಿಯನ್ನೈದುವದು ಅವರುಗಳು ತಾವು ನೋಡುವ ವಿಷಯಗಳ ತತ್ವವನ್ನು ಬೇಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟಲ್ಲಿ ಜನಗಳ ಹೃದಯಗಳನ್ನು ಅಗಾಗ್ಯೇ ಕಳೆವಳಗೊಳಿಸಿ ಭಯವನ್ನುಂಟು ಮಾಡಿ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ನೆಲೆಗೊಂಡಿರುವ ನಮ್ಮದಿಯನ್ನು ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಭಂಗ ಪಡಿಸುವಂತಾ ತಪ್ಪು ತಾತ್ಪರ್ಯ ವ್ಯರ್ಥವಾದ ಭಯ ಇವುಗಳನ್ನು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ವಹಿಸಲಾರರು. ಮತ್ತು ಲೋಕ ಸ್ವಭಾವವನ್ನು ತಿಳಿಯುವದರಿಂದಲೂ ವಿವೇಕದ ದೆಸೆಯಿಂದಲೂ ಜಾತಿ ಮತ ದ್ವೇಷಗಳು ನಿವೃತ್ತಿಯಾಗುವವು. ಪ್ರಕೃತದಲ್ಲಿ ಜನಗಳು ಪರಸ್ಪರ ಪಡೆದಿರುವ ಯಿರ್ಷ್ಯಾಸುಯೆ ಅನುಮಾನ ಇವುಗಳೆಲ್ಲಾ ಹೋಗಿ ಪರಸ್ಪರ ಗೌರವವು ನಂಬಿಕೆಯೂ ವುಂಟಾಗುವದು.

೬. ಗವರ್ಣಮೆಂಟಿನವರು ಘೊಂದು ವೇಳೆ ಸಾಧಾರಣಕಾರ್ಯ

ಗಳನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವದಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಷ್ಟು ಮಟ್ಟಿಗೆ ಮಾತ್ರ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿಸ ಬೇಕೆಂಬ ಖ್ಯವಾದ ಔದಾರ್ಯವನ್ನು ವಹಿಸಿ ತನ್ಮೂಲಕವಾಗಿ ಮೇಲೆ ಕೆಂ. ವುದ್ದೇಶ್ಯಗಳಿಗಿಂತಲೂ ಕೇರೆ ವುದ್ದೇಶ್ಯಗಳುಳ್ಳವರಾಗಿದ್ದರೆ ಯೆ ಕುದುರೆ ವಗೈರೆಯನ್ನು ಬಂಡಿಗೆ ಕಟ್ಟುವದಕ್ಕಾಗಲಿ ತನ್ನ ಮಿತರ ಕೆಲಸಗಳಿಗಾಗಲಿ ತಯಾರಾಗುವದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ವೊಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನು ಎಷ್ಟು ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುವನೋ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಗಟ್ಟಿ ಅಧಿಕವಾದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡತಕ್ಕವರಾಗುತ್ತಾರೆ. ಆದರೆ ಯಿದು ಇಂಥಾಗವರ್ಣಮೆಂಟಿನವರ ತಾತ್ಪರ್ಯವಲ್ಲವೆಂದು ನಾವು ಮನಃ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಂಬುತ್ತೇವೆ. ಅವರು ಆರಂಭಿಸಿದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಪ್ರಬಲೋದ್ದೇಶ್ಯದಿಂದಲೂ ಕೇವಲ ಧಾರಾಳವಾದ ತಾತ್ಪರ್ಯವೊಂದಿಗೂ ವಹಿಸಿರುತ್ತಾರೆಂದು ನಮಗೆ ನಿಶ್ಚವಾಗಿ ತೋರುತ್ತದೆ. ಈ ಬಗ್ಗೆ ಅತ್ಯಂತವ್ಯಾಪಕವಾದ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಸರ್ವಜನ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಕಲಿಸುವಂಥಾ ಮೂರು ಪ್ರಸಿದ್ಧೇಗೀ ಶಾಸ್ತ್ರ ಪಾಠಶಾಲೆಗಳು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ನಿರ್ದರ್ಶನಗಳಾಗಿವೆ.

೭. ಆದ್ದರಿಂದ ಗವರ್ಣಮೆಂಟಿನವರು ಯೇರ್ಪಡಿಸಿದ ಯಿಗಿನ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ಕ್ರಮದ ಮೇಲೆ ನಾವು ಸೂಚಿಸಿದಂತೆ ವಿದ್ಯೆಯ ನಿಜವಾದ ಪ್ರಯೋಜನವು ಲಭಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಕರ್ತವ್ಯವಾದ್ದೋ ಯೆಂಬ ಅಂಶವನ್ನು ಗವರ್ಣಮೆಂಟಿನವರು ಪರಾಂಬರಿಸಬೇಕೆಂದು ಕೋರುತ್ತೆ. ನಾವುಗಳು ವಿನಯಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಅರಿಕೆಮಾಡುವದೇನೆಂದರೆ ಮಿಗಿನ ಕ್ರಮದಿಂದ ಮೇಲೆ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರಯೋಜನಗಳು ಲಭಿಸಲಾರದೆಂದು ನಮಗೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಇಂದಿಯಾ ಗವರ್ಣಮೆಂಟಿನವರ ಆಲ್ಟಿಮೇಟ್ ಫೋಕಸ್‌ಪ್ಪು ಎಂ ಕೋಟಿ ಪ್ರಜಗಳ ಪೈಕಿ ಕೆಲವರು ಮಾತ್ರ ದೃಢಕರವಾಗಿಯೂ ಧಾರಾಳವಾಗಿಯೂ ಯಿರುವ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ದೆಸೆಯಿಂದ ವುಂಟಾಗುವ ಸಂತೋಷಗಳನ್ನೂ ಪ್ರಯೋಜನಗಳನ್ನೂ ಪಡೆದಿರಬಹುದು. ಆದರೆ ಬಹುಜನಗಳು ಜ್ಞಾನಶೂನ್ಯರಾಗಿಯೂ ಕಡೆಗೆ ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಅನುತಾಪ ಸಹಾ ಯಿಲ್ಲದವರಾಗಿಯೂ ಯಿರುತ್ತಾರೆಯಾಗಿ ಅಂಥಾ ಬಹು ಸಂಖ್ಯೆಯುಳ್ಳ ಜನಗಳ ಸದರಿ ಕೆಲವುಮಂದಿ ಗಣನೆಗೆ ವಿಷಯರಲ್ಲದೇ ಯಿರುತ್ತಾರೆ. ಈ ದೇಶವೆಲ್ಲಾ ನಾಗರಿಕತೆ ಯಿಲ್ಲದ ಮೂಢವಾದ ಪೂರ್ವ ಸ್ಥಿತಿ ಬಿಲ್ಲಿಯೇಯಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ವಿದ್ಯೆಯಿಂದಲೂ, ನಾಗರಿಕತೆಯಿಂದಲೂ, ಲಭಿಸತಕ್ಕ ಪ್ರಯೋಜನಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವದನ್ನೂ ಪಡೆಯಲಿಲ್ಲ. ಫೊ ಈ ಅರ್ಜಿಯನ್ನು ಗುಜರಾಯಿಸುವದರಲ್ಲಿ ಬಿಲವಾದ ಎಷ್ಟು ಖಂಡದ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನೂ ವೈಲಕ್ಷಣ್ಯವನ್ನು ಉದ್ಧರಿಸಬೇಕೆಂದ. ನಮ್ಮ ವುದ್ದೇಶ್ಯವಲ್ಲವೆಂಬದಾಗಿಯೂ ಪರಂತು ಅವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ತಪ್ಪಿಸಿಬಿಟ್ಟು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಕೇವಲ ನೂತನವಾಗಿ ಸಂಪಾದಿಸಿದ ಯುರೋಪ್ ದೇಶದ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಅವುಗಳಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ನೆಲೆಗೊಳಿಸಬೇಕೆಂಬದೇ ನಮ್ಮ ಅಖಿಮತವು. ಯಾತಕ್ಕಂದರೆ ಕೆಲವರಿಗೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಬಹುಜನಗಳಿಗೆ ಪ್ರಯೋಜನವನ್ನು ವುಂಟು ಮಾಡಬೇಕೆಂತಲೂ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಸರ್ವತ್ರ ಜನಗಳಿಗೆ ವಳ್ಳೆಯ ನೀತಿ ಮೂ ದೃಢವಾದ ವಿವೇಕವೂ ವ್ಯಾಪಿಸಬೇಕೆಂತಲೂ ನಾವು ಆಕ್ಷೇಪಿಸುತ್ತೇವೆ.

೮. ಈಗ ಪ್ರಬಲವಾದ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಪರಿಚಯವನ್ನು ಪಡೆಯಬೇಕಾದರೆ ಅದು ಇಂಥ ಖ್ಯ ಭಾಷಾಭ್ಯಾಸದಿಂದಲೇ ಸಾಧ್ಯವಾಗಿ

ರುತ್ತೆ. ಯಿದರಿಂದಲೇ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿಯೂ, ಕ್ಷಿಪ್ರವಾಗಿಯೂ, ವಿದ್ಯಾಭಿವೃದ್ಧಿಯಾಗುವದಕ್ಕೆ ಪ್ರಬಲಾಂತರಾಯವಾಗಿರುತ್ತೆ ಮತ್ತು ಜನಗಳ ಭಾವವೂ ನೀತಿಯೂ ಬದಲಾಯಿಸಿ ಪ್ರಕೃತಕ್ಕೆಂತ ವಳ್ಳೆಸ್ಥಿತಿಗೆ ಬರುವದಕ್ಕೆ ಕಾಲವಿಳಂಬವಾಗುತ್ತದೆ ಯಿದರಿಂದಲೇ ಜನಗಳ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯಾಗದೇ ನಿಂತು ಹೋಗಿರುತ್ತೆ ಕೆಲವರು ಮಾತ್ರ ದುರ್ಭಟವಾದ ಮಾರ್ಗದಿಂದ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಅಭ್ಯಸಿಸುತ್ತಾರೆ ಯಿದು ಸರ್ವಜನರಿಗೂ ಲಭಿಸತಕ್ಕದ್ದಾಗಿರಬೇಕು.

೯. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷಾಭ್ಯಾಸದಲ್ಲಿ ಜನಗಳಿಗೆ ಲಭಿಸಿದ ಅನೂಯೆ ಅನಿಷ್ಟ ಯಿವುಗಳಿಂದ ಬೇರೆ ಸದರಿ ವಿಷಯ ಲುಂಟಾಗಿರುವದಿಲ್ಲ ಜನಗಳಿಗೆ ಅಂಥಾ ತಾತ್ಪರ್ಯಗಳು ಹುಟ್ಟಿದಕಾಲವೆಲ್ಲವೂ ಕಳೆದು ಹೋಯಿತು. ಯಿನ್ನುಮೇಲೆ ಯಿಂದಿಗೂ ಅಂಥಾ ಭಾವ ಲುಂಟಾಗಲಾರದೆಂದು ನಂಬುತ್ತೇವೆ ನೇಟಿವ್‌ಗಳಲ್ಲಿ ಬಹುಜನಗಳು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷಾಭ್ಯಾಸದ ಅವಶ್ಯಕತೆಯನ್ನು ಮುಖ್ಯತೆಯನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿದು ಕೇವಲವಾಗಿ ಅಂಗೀಕರಿಸುತ್ತಾರೆ. ಅವರುಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ಸ್ವದೇಶೀ ಪ್ರಬಲ ಸಮಾಜಗಳಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳನ್ನು ತಿಳಿಯ ಪಡಿಸಿ ಇರುತ್ತಾರೆ. ಈ ಪೈಕಿ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಅಲ್ಲಭೆ ಪ್ರೀತಿಪಾತ್ರ ಸದರಮಾನರಾದ ಸೈಯದ್ ಅಹಮ್ಮದ್‌ಖಾನ್ ಯಿಂಬವರ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಉದಹರಿಸುತ್ತೇವೆ.

೧೦. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಿದ್ಯೆಯು ಅಭ್ಯಾಸವು ಅತ್ಯಂತ ಅವಶ್ಯಕವೆಂದು ಅವರುಗಳು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಲಕ್ಷ್ಯದಲ್ಲಿರಬೇಕೆಂದು ಕೋರುತ್ತೆನೆ ಅವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಕಲಿತವರು ಭಾರೀವುದ್ದೋಗಗಳನ್ನು ಪಡೆಯುವದಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಥರಾಗುವದಿಲ್ಲದಿಂದ ಅವಿದ್ಯೆ ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿರುವದಿಲ್ಲ ನೀತ್ಯಗೃಹದ ಲೌಕಿಕವ್ಯಾಪಾರಗಳಲ್ಲಿ ಅದು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವದರಿಂದಲೂ ಅದರಿಂದ ಲುಂಟಾಗುವ ಬಹು ಪ್ರಯೋಜನಗಳಿಗೋಸ್ಕರವಾಗಿಯೂ ಅವಿದ್ಯೆ ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿರುತ್ತೆ. ನಮ್ಮ ದೇಶದ ಸ್ಥಾಯಿ ನಿಬಂಧನೆಗಳು ನಮ್ಮ ಗವರ್ನಮೆಂಟಿನವರು ವಾದಿಕೆಯಾಗಿ ನಡೆಸುವ ಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿಯೂ ನಡವಳಿಕೆಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಕಾಣಬರುವದರಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ತಿಳಿಯುವದಕ್ಕೆ ನಾವುಗಳು ಶಕ್ತಿ ರಾಕತಕ್ಕ ಬಗ್ಯೂ ವ್ಯಾಪಾರಗಳನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಡೆಸುವ ಬಗ್ಯೂ ಯೂರೋಪಿಯನ್ ಜನಗಳೊಡನೆ ಕಲತಿರುವದಕ್ಕೂ ಆ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕೇವಲ ಶಾಸ್ತ್ರವಾಗಿ ರಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಅನೇಕ ವಿದ್ಯೆಗಳನ್ನು ಶಾಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಕಲಿತು ಕೊಳ್ಳುವದಕ್ಕೆ ಆ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಸಂಪೂರ್ಣವಾದ ಜ್ಞಾನ ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿರುತ್ತೆ.

೧೧. ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ಸ್ಥಿತಿ ಈಗ ಯೇಕರಿತಿಯಾಗಿರುವದಕ್ಕೆ ಕೆಲವು ಯಿತರ ಕಾರಣಗಳುಂಟು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದ್ದೇನೆಂದರೆ, ಈಗ ಕಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ಕಲಿತುಕೊಳ್ಳುವ ಪ್ರಕಾರ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷಾಭ್ಯಾಸದಿಂದಲೇ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯು ಯಿತರರು ಗ್ರಾಂವಿಸತಕ್ಕದ್ದಾಗಿಯೂ ಅನುಕರಣ ತಕ್ಕದ್ದಾಗಿಯೂ ಅಥವಾ ವಿಶೇಷವಾದ ವಿದ್ಯೆ ಬಂದಿರುತ್ತೆಂದು ತಾಯಿತ್ತಂದೆಗಳಿಗೂ, ಮಿತ್ರರಿಗೂ ತೋರಪಡಿಸತಕ್ಕದ್ದಾಗಿಯೂ ಯಿರುವದನ್ನು ಜ್ಞಾನ ಅಥವಾ ನ್ಯಾಯ ನೀತಿಗಳು ಮತ್ತು ವ್ಯಾಸಂಗ ಯಿವುಗಳನ್ನು ಯಲ್ಲಿಯೂ ಕೆಲವರು ವಿನಾ ಮಿಕ್ಕ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಹೊಂದುವದನ್ನು ವ್ಯಕ್ತ ಪಡಿಸುವ

ದು ಯಿಲ್ಲವು, ಕೇವಲ ಅವೇಕ್ಷಿತವಾದ ಜ್ಞಾನಾತ್ಮಕವನ್ನು ನೂರಕ್ಕೊಬ್ಬನೇ ಹೊಂದುತಾನೆ ಅಂಥವರು ಬಹುಕೋಟಿವಾಗಿಯೂ ಅವ್ಯವರ್ತಕರಾಗಿಯೂ ಬಹು ಮಂದಿ ಯಿತರಾಗಿ ತಮ್ಮ ಔತ್ತಮ್ಯದಲ್ಲಿ ತಾತ್ಪರ್ಯವನ್ನುಂಟು ಮಾಡದೇ ಯಿದ್ದಾರೆ.

೧೨. ಈ ಲೋಪಕ್ಕೆ ಪರಿಹಾರ ಮಾಡಬೇಕೆಂಬ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದಲೇ ನಮ್ಮ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳನ್ನು ಕೃತಪಡಿಸ ಬೇಕೆಂದು ಕೋರುತ್ತೇವೆ, ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯನ್ನು ವ್ಯಾಪಕ ಪಡಿಸುವದಕ್ಕಾಗಿ ಈಗ ಯಾವ ಯಾವ ಪ್ರಯತ್ನಗಳು ಮಾಡಲ್ಪಡುತ್ತಾ ಯಿವೆಯೋ ಅವುಗಳೆಲ್ಲವೂ ತಪ್ಪದೇ ನಡೆಯುತ್ತಾ ಐರುವದಲ್ಲದೆ ಆಗಾಗ್ಗೆ ವೃದ್ಧಿ ಪಡಿಸುತ್ತಾ ಲೂ ಬರಬೇಕು, ಆದರೆ ಸರ್ವಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ವಿದ್ಯೆ ವಿಸ್ತರಿಸುವದಕ್ಕೆ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಯೋಗ್ಯವೆಂದು ಭಾವಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ಮತ್ತೊಂದುಕ್ರಮ ಯೇರ್ಪಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ನೆರವೇರತಕ್ಕದ್ದು. ಅದರ ದೇಸಿಯಿಂದ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಿದ್ಯೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಕೆಲವರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಪ್ರಯೋಜನ ಕರವಾಗುವದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಬಹುಮಂದಿಗೆ ಪ್ರಯೋಜನವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದು. ಈಗ ನಾವು ತಿಳಿಸುವ ಕ್ರಮವು ಈಗಿನ ಕ್ರಮಕ್ಕಿಂತ ಭಿನ್ನವಾಗಿಯೇ ಯಿರುತ್ತೆ, ಪರಂತು ಅದಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಲ್ಲವು ಕಡೆಗೆ ಯಿವುಗಳೆರಡರ ವುದ್ದೇಶ್ಯವೂ ಫೊಂದೇ ಆಗುತ್ತದೆ ನಾವು ಕೃತಪಡಿಸುವದೇನೆಂದರೆ ಅಭ್ಯಾಸಕ್ಕೆ ತಕ್ಕ ಪ್ರಬಲಗಳಾದ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಸರ್ವಜನಗಳಿಗೂ ಸಮಾನವಾಗಿ ಕಲಿಸುವದಕ್ಕೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಫೊಂದು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ದೇಶಭಾಷೆಯನ್ನು ಕೂಡ ಸಾಧಕವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸ ಬಹುದು.

೧೩. ಈ ಸಂಗತಿ ಖುಷಿ ದಿನಗಳಿಗೆ ಪೂರೈವೇ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿನಿವೃತ್ತಿಯಾಗಿ ಹೋಗಿರುತ್ತೆಂದು ಆತುರದಿಂದ ಹೇಳಲಾರದು ಹೀಗೆ ಕುದ್ಧವಾಗಿ ಹೇಳಲಾರದೆಂದು ಪೇಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇವೆ, ನಾವು ಕೃತಪಡಿಸುವ ಅಂಶ ಪೂರೈ ಯಾವಾಗಲೂ ಜರ್ಚಾ ವಿಷಯ ಕೂಡ ಆಗಲಿಲ್ಲವು ವ್ಯವಸ್ಥಿತವಾದ ವಿಷಯ ಯಾವದಂದರೆ, ಈ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆ ಪ್ರವರ್ತಿಸತಕ್ಕದ್ದೇ ಆದವಾ ಯಿಂದಿಯ ದೇಶದ ಭಾಷೆಗಳು ಅವುಗಳಲ್ಲಿರುವ ನೀರಸವಾದ ಆಯಾ ವಿದ್ಯೆಗಳು ಶಾಸ್ತ್ರಗಳು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ವಿಸ್ತರಿಸತಕ್ಕದ್ದೇ ಯೆಂಬ ವಿಷಯ ಆಗ ಅದ ಯೋರ್ಪಡಿಸುವ ನಾವುಗಳೆಲ್ಲರು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಫೊಪ್ಪುತ್ತೇವೆ. ಅದೇ ಮುಖ್ಯವೇ ಕ್ಷಿತವಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಪರಂತು ಗವರ್ನಮೆಂಟಿನವರೂ ಪ್ರಜೆಗಳು ಆ ಲೋಚಿಸತಕ್ಕ ಬಗ್ಯೂ ಪರಿಷ್ಕಾರ ಮಾಡತಕ್ಕ ಬಗ್ಯೂ ನಾವು ಅರಿಕೇಮಾಡುವ ಅಂಶವೇನೆಂದರೆ, ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸವನ್ನು ದೃಢವಾಗಿ ಭಾಗಿಸುವಲ್ಲಿ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಜ್ಞಾನಾಭಿವೃದ್ಧಿಗಾಗಿ ಜನಗಳ ತಾತ್ಪರ್ಯಗಳು, ನಡತೆಗಳು, ಸ್ಥಾಯಿನೀತಿಗಳು ಯಿವು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ವೈಲಕ್ಷಣವನ್ನು ಹೊಂದುವದಕ್ಕೂ ಅನ್ಯಥೇಶ ಭಾಷೆಗಿಂತಲೂ ಫೊಂದು ದೇಶಭಾಷೆಯನ್ನು ಕೇವಲ ಯೋಗ್ಯವಾದ ಸಾಧಕವನ್ನಾಗಿ ನಾವು ಯೇರ್ಪಡಿಸ ಭಾರದೇ ಯೂರೊಪಿಯನ್ ಜನಗಳ ವಿವೇಕವೂ ನಾಗಲೋಕತೆಯೂ ಅನ್ಯದೇಶೀಯವಾಗಿಯೂ ತಿಳಿಯದೇಯೂ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಯಿಂಡ್ಯ ದೇಶದ ೧೩ ಕೋಟಿ ಪ್ರಜೆಗಳ ಪೈಕಿ ಬಹುಜನಗಳಿಗೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಆಪ್ರಾಪ್ಯವಾಗಿಯೂ ಯಿರುವ ಭಾಷೆಗಿಂತಲೂ ತಿಳಿದಿರುವ ಭಾಷೆ

ಯಿಂದ ಚನ್ನಾಗಿ ಕಲಿಸ ಬಾರದೆ ಯೆಂಬದು. ಯೆಷ್ಟು ಕೋಟಿ ಜನಗಳಿಗೆ ಹೊಸದಾದ ಪೊಂದೇ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಕಲಿಸುವದಕ್ಕಾಗುವದಿಲ್ಲವು ಯಿದು ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವಾಗಿರುತ್ತೆ ಯಿದು ಸಾಧ್ಯವಲ್ಲದ ಪಕ್ಷಕ್ಕೆ ಯೂರೋಪಿಯನ್‌ಗಳ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ನಾಗರಿಕತೆಯನ್ನೂ ಸರ್ವಜನ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕಲಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ ದೇಶ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಪೊಂದು ಸಾಧಕವನ್ನಾಗಿ ಯೇರ್ಪಡಿಸುವದಕ್ಕಿಂತ ಮಾರ್ಗಾಂತರವಿಲ್ಲವು. ಇಂಥದೇಕಡಲ್ಲಿ ವಿದ್ಯೆ ವಿಸ್ತರಿಸುವದಕ್ಕೆ ಕ್ಲೋಸ್ಟರ್ ಪೊಂದು ಪಾಠಶಾಲೆಯನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸುವ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಮೆಸ್ಟರ್ ಕಾಡರ್ನ್ ಯೆಂಬವರು ತಿಳಿಸಿದ ಶ್ಲಾಘ್ಯವಾದ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳನ್ನು ನಾವು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಯಿಡತಕ್ಕದ್ದು ಪೊಳ್ಳೆಯ ಯೇನಂದರೆ "ನಮ್ಮ ಆಫೈಕ್ ಯಿಂದಲೂ, ನಮ್ಮ ನ್ಯಾಯ ನಿಬಂಧನೆಗಳಿಂದಲೂ ಇಂಥ ದೇಶಕ್ಕೆ ಯೆಷ್ಟು ಘಾಯಿದೇ ಪುಟಾಗಿರುತ್ತೋ ಗ್ರಂಥಗಳ ದನೆಯಿಂದ ವಿದ್ಯೆ ಹೇಳಿಸಿದಲ್ಲಿ ಅಷ್ಟು ಘಾಯಿದೇ ಪುಟಾಧೀತೆಂದು ನಾನು ಭಾವಿಸುತ್ತೇನೆ ಹ್ಯಾಗಂದರೆ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿ ಅವುಗಳನ್ನು ಜನಗಳೆಲ್ಲರೂ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿಯೂ, ಸುಲಭವಾಗಿಯೂ ಕಲಿತು ಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡಬೇಕು. ಯಿದನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವದೇ ನಮಗೆ ಪ್ರಥಮೋದ್ದೇಶವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದು. ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪ್ರತಿದಿನೇ ಪುಪಯೋಗಕ್ಕೆ ಸಾಧಕವನ್ನಾಗಿ ಕಲ್ಪಿಸಿ ಕ್ಷೌಲ್ಕತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲದೆ ಅದನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸುವ ಕ್ರಮವನ್ನು ಸಾಧ್ಯವಾದ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಸುಲಭ ಪಡಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಯಿವೇ ನನ್ನ ಕೋರಿಕೆಗಳು, ಅದರಿಂದ ದೇಶಭಾಷೆಯೂ, ಸುಲಭೋಪಾಯವಾದ್ದರಿಂದಲೂ, ತನ್ಮೂಲಕವಾಗಿ ಜೋಧಿಸಲ್ಪಡುವ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಅದು ಪ್ರಯೋಜನ ಕರವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವದರಿಂದಲೂ, ಅದರ ವ್ಯಾಪಕತೆ ಮುಂತಾದ ಗುಣಗಳಿಂದಲೂ, ಅದನ್ನೇ ನಾನು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಅಪೇಕ್ಷಿಸುತ್ತೇನೆ.

೦೩. ಅನ್ಯದೇಶ ಭಾಷೆಯ ಮೂಲಕ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸುವಲ್ಲಿ ದ್ವಿಗುಣವಾಗಿ ಕಾಲಿಯಾಪನೆ ಆಗುತ್ತೆ, ಹ್ಯಾಗಂದರೆ, ಮೊದಲನೇದು ಅನ್ಯಭಾಷೆಯನ್ನು ಕಲಿಯಬೇಕಾದ್ದು ಅವಶ್ಯಕವಾಗುತ್ತೆ ಸಾವಿರಾರುಮಂದಿ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಬಹಳವಾಗಿ ಕಾಲವನ್ನು ಕಳೆದು ಅವರು ಕಲಿಯುವ ಭಾಷೆಯ ಮೂಲಕ ಉಪಯುಕ್ತವಾದ ಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞಾನವನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸುವದಕ್ಕೆ ಕಾಲವೇ ಯಿಲ್ಲದೆ ಯೆಲ್ಲಿಯೋ ಕೆಲವರು ಮಾತ್ರ ಚನ್ನಾಗಿ ಕಲಿಯುತ್ತಾರೆ, ಯೆರಡನೇದು-ಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞಾನವೆಂಬದೊಂದೇ ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಸಂಪಾದಿಸಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ. ಯೆರಡನ್ನೂ ಸಾಧಿಸತಕ್ಕವರು ಅಪೂರ್ವ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯ ಸ್ವಂತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ವಿದ್ಯೆ ಕಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಪಕ್ಷಕ್ಕೆ ಕಾಲಹರಣವಾಗುವದಿಲ್ಲವು, ಮತ್ತು ಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಮಟ್ಟಿಗಾಗಲಿ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆಯುವದು ದಿಟವು ಈ ವಿಷಯಗಳು ಅನ್ಯದೇಶ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕಲ್ಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟರೆ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗೆ ಬಹಳ ಪ್ರಯಾಸವಾಗುವದಲ್ಲದೆ ಅನೇಕಾಂಶಗಳಲ್ಲಿ ಅಸಾಧ್ಯವಾಗುವದು.

೦೪. ನಾವುಗಳು ವಿನಯ ಪೂರ್ವಕ ಅರಿಕೆ ಮಾಡುವದೇನಂದರೆ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ಮೂಲಕ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿಸತಕ್ಕದ್ದಂದರೆ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿಸುವದಕ್ಕೋಸ್ಕರವೇ ಯೇಷಿಯಾ ದೇಶದ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಶಾಸ್ತ್ರವನ್ನೂ ಪುಟ್ಟವಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವದು ನ

ಮ್ಮ ತಾತ್ಪರ್ಯವಲ್ಲವು. ಪರಂತು ಇಂಥ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಸ್ವತಂತ್ರ ಯೂರೋಪಿಯನ್‌ಗಳ ಜ್ಞಾನವೈಲಕ್ಷಣ್ಯವು ಪುಟಾಗಬೇಕೆಂಬದೊಂದೇ ನಮ್ಮ ಪುದ್ದೇಶ್ಯವಾದ್ದರಿಂದ ಯೂರೋಪ್ ದೇಶದಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಪಿಸಿ ಇರುವ ನಾನಾ ವಿದ್ಯೆಗಳನ್ನೂ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳನ್ನೂ ವ್ಯಾಪಕ ಪಡಿಸಬೇಕೆಂದು ಕೋರುತ್ತೇವೆ.

೦೬. ಯೆರಡು ಪಾಠಶಾಲೆಗಳಲ್ಲಿ ೩೩ವೆ. ಇದರ ಸ್ಥಿತಿಯು ನಾವು ತಿಳಿಸಿದ ವಿಷಯದ ಪ್ರಯೋಜನಕ್ಕೆಗೆ ಪೋಷಕವಾದ ಪ್ರಮಾಣವನ್ನಾಗಿ ಹೇಳಬಹುದು. ಅವುಗಳ ಯಾವವಂದರೆ. ರುಸ್ಸಿಯ ಬಸ್ತಳದಲ್ಲಿರುವ ಸಿವಿಲ್ ಇಂಜಿನಿಯರಿಂಗ್ ಕಾಲೇಜ್ ಆಗ್ರಾದಲ್ಲಿ ಯು ಮೆಡಿಕಲ್ ಕಾಲೇಜ್‌ಯಾನೇ ವೈದ್ಯಶಾಸ್ತ್ರ ಪಾಠಶಾಲೆಯ ಪೈಕಿ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ಇಲಾಖಾ ಇವುಗಳು ಮೊದಲನೆಯ ಪಾಠಶಾಲೆಯ ಪೈಕಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವ ದೇಶ ಭಾಷೆ ಕ ಯೆರಡು ಇಲಾಖೆಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಪೊಂದೇತರದ ವಿದ್ಯೆಯೂ ಅದರೇ ಸಮಾನ ಗ್ರಂಥಗಳು ಕಲಿಸಲ್ಪಡುತ್ತವೆ. ಅಂದರೆ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ಯಿಲಾಖೆಯಲ್ಲಿ ಕಲಿಸಲ್ಪಡುವ ಗ್ರಂಥಗಳು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಯೀಲಾಖೆಯಲ್ಲಿ ಪುಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಡುವ ಗ್ರಂಥಗಳ ಸರಿಯಾದ ತರ್ಜುಮೆಯಾಗಿರುತ್ತೆ. ಪರಿಕ್ಷೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪುಫಯ ಇಲಾಖೆಗಳಿಗೆ ಪೊಂದೇ ವಿಧದ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು ಕೊಡಲ್ಪಡುತ್ತವೆ. ಪೊಂದು ಜೊತೆ ಪ್ರಶ್ನೆ ಕಾಗದಗಳು ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲಿಯೂ, ಮತ್ತೊಂದು ಜೊತೆ ಅದರ ಸರಿಯಾದ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ತರ್ಜುಮೆಯಾಗಿಯೂ ಯಿರುತ್ತೆ. ಪರಿಕ್ಷೆಯ ಫಲವೆರಡಕ್ಕೂ ಸಮಾನವಾಗಿರುತ್ತೆ. ಪೊಂದು ವೇಳೆ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯೂ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಿಂತ ಅಧಿಕವಾದ ದರ್ಜೆ ಅಥವಾ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತೆ. ಮತ್ತೊಂದು ವೇಳೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯೂ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯನ್ನು ಅತಿ ಕ್ರಮಿಸುತ್ತಾನೆ. ಯಿಬ್ಬರೂ ಸವನವಾದ ಫಲವನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತಾರೆ. ಅದರ ಯಾವ ಭಾಷೆಯ ಮೂಲಕ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಕಲಿಯುತ್ತಾರೋ ಅದು ಮಾತ್ರ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತೆ. ಆಗ್ರಾ ಪಟ್ಟದ ಮೆಡಿಕಲ್ ಕಾಲೇಜ್‌ನಲ್ಲಿರುವ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ತಮಗೂ ತಮ್ಮ ಪೋಟೇಡಾದ್ರಾದ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ ಯೇಕ ರೀತಿಯಾಗಿ ಕೆಲವು ಗ್ರಂಥಗಳ ವರಿಗೂ ಕಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರಾಗಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗಿಂತಲೂ ಡಮೆಯಾಗಿರುವದಿಲ್ಲವು.

೦೭. ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ಮೂಲಕ ವಾಗಿಯೇ ವಿದ್ಯೆ ಕಲಿಯುವ ಪಕ್ಷಕ್ಕೆ ಎಂ. ಎ. ಯೆಂಬ ಪಟ್ಟವನ್ನು ಹೊಂದಿದ ಕೆಲವರು ಹೊಂದಿದಷ್ಟು ವಿದ್ಯೆಯೂ ವ್ಯವಸಾಯವೂ ಬಹು ಜನಗಳಿಗೆ ಹೊಂದಬಹುದಾಗಿ ಆಗುವದು ಈಗಲಾದರೂ ಅನ್ಯ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ಮೂಲಕ ವಿದ್ಯೆ ಕಲಿಯುವ ಈಗಿನ ಕ್ರಮವಿಂದ ಪೊಂದುಸಲ ಕಲಿತ ವಿದ್ಯೆ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ ಪಾಠಶಾಲೆಯನ್ನು ಎಟ್ಟು ಲಾಕೀಕ ವ್ಯಾಪಾರದಲ್ಲಿ ಪ್ರವರ್ತಿಸಿದ ಕೂಡೆ ಮರಳು ಹೇಗುತ್ತದೆ. ಈಗ ತಿಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಯೇರ್ಪಾಡಿನಿಂದ ಪೊಂದು ಸಲಕರತ ವಿದ್ಯೆ ಜ್ಞಾಪಕದಲ್ಲಿರುವದಲ್ಲದೆ ಯಾವ ಮೂಲಕ ಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞಾನವನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸಿ ಯಿರುತ್ತಾನೋ ಅದು ತನ್ನ ವಾಡಿಕೆಯಾದ ಭಾಷೆಯಾಗಿರುವದರಿಂದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯ ಕೆತ್ತಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ನನ್ನು ಪ್ರಕಾಶವನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತಾ ಯಿರುವದು.

೧೮. ರಸ್ತೆಗಳು ನಾಲೆಗಳು ಸಹ ಯಾವ ಕಡೆ ಅವಶ್ಯಕಗಳಾಗಿರುತ್ತವೋ ಅಂಥಾ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಈ ಯೆರಡನ್ನೂ ಕಟ್ಟಿಸುವುದು ಬಾಧಕವೆಂಬುದು ಮೊಂಡಕೊಂಡು ಪ್ರತಿಬಂಧಕವೆಂಬುದು ಯೆಷ್ಟು ತಪ್ಪಾದ ಮಾತೋ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ಮೂಲಕ ಪ್ರಬಲ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿಸುವುದು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯ ವ್ಯಾಪಕತೆಗೆ ಬಾಧಕವಾಗುತ್ತದೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದೂ ಅಷ್ಟು ಅನಿರೋಧಕವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಯಾತಕ್ಕಂದರೆ ಅವುಗಳೆರಡೂ ಪರಸ್ಪರ ಭಿನ್ನ ಕಾರ್ಯಗಳಾಗಿಯೂ, ಯೆರಡು ಮೊಂಡು ವಳ್ಳೆಯ ಪ್ರಯೋಜನಕ್ಕೆ ಸಾಧಕಗಳಾಗಿಯೂ ಯಿರುತ್ತವೆಯೇ ಹೊರತು ಪರಸ್ಪರ ಭಂಗ ಕಾರಿಯಲ್ಲ. ವಸ್ತುತಃ ಅವು ಸಮಾನ ಫಲ ಪ್ರಾಪ್ತಿಗೆ ಯೆರಡು ಭಿನ್ನ ಸಾಧಕಗಳಾಗಿರುತ್ತವೆ. ನಿಜವಾಗಿ ನಮ್ಮಗಳ ನಂಬಿಕೆ ಏನಂದರೆ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ಮೂಲಕ ಕಲಿಸಲ್ಪಡುವ ಪ್ರಬಲವಾದ ಯೂರೋಪಿಯನ್ ವಿದ್ಯೆಯು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯ ವ್ಯವಸಾಯದಲ್ಲಿ ಅಪೇಕ್ಷೆಯನ್ನು ಮೀರಿತು ಮೂಡುವುದು, ಮತ್ತು ನೇಟಿವ ಜನಗಳಲ್ಲಿ ಸರ್ವ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಆ ವಿದ್ಯೆ ವ್ಯಾಪಿಸುವದಕ್ಕೆ ಮುಖ್ಯ ಸಹಾಯಕವಾಗುವುದು. ಪ್ರಕೃತದಲ್ಲಿ ಯೂರೋಪಿಯನ್ ಗಳಿಗೆ ತಿಳಿದಿರುವ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಲ್ಲಿಯೂ ವಿದ್ಯೆಗಳಲ್ಲಿಯೂ ನೇಟಿವ ಗಳಿಗೆ ಗೌರವವಿಲ್ಲ. ಯೂರೋಪಿಯನ್‌ಗಳ ಪಾಂಡಿತ್ಯವು ಯೇಷಿಯಾ ದೇಶದ ಪೂರ್ವ ಯಿದ್ದ ವುಗಳಿಗಿಂತ ಕಡಮೆಯೆಂದು ಭಾವಿಸುತ್ತಾರೆ. ಯೂರೋಪಿಯನ್‌ಗಳ ವ್ಯವಸಾಯವನ್ನು ಅವರುಗಳು ಶುದ್ಧಾಂಗವಾಗಿ ತಿಳಿಯದೇ ಯಿರುವದೇ. ಕಾರಣವಾಗಿರುತ್ತದೆ ಈಗಿನಂತೆ ಅವರ ಅಜ್ಞಾನವನ್ನು ನಿವೃತ್ತಿ ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ವುಮಾಯಿಲ್ಲದೆ ಯಿರುವಲ್ಲಿ ಅದು ನೆಲೆಗೊಂಡಿರತಕ್ಕದ್ದಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಮುಸಲಿಮಾ ಮೊಟ್ಟ ನೇಟಿವ್ ಕಲಿಕತ್ತೆಯಿಂದ ಅಥವಾ ಯಾವದಾದರೊಂದು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಾಸ್ತ್ರ ಪಾಠಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಎಂ. ಎ. ಅಥವಾ ಎಲ್. ಎಲ್. ಡಿ. ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿ ಬರುತ್ತಾನೆ. ಅವನು ತನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತರೊಡನೆ ಮಾತಾಡುತ್ತಾ ಯಿರುವಲ್ಲಿ ತಾನು ಯೇನು ಮೋದಿದನೋ ಅದನ್ನು ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿಯಪಡಿಸು ಶುದ್ಧವಾಗಿ ಅಕಕ್ಕನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಬ್ದಗಳು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಾಕ್ಯಗಳು ಅವನ ಬುದ್ಧಿಗೆ ಬರುತ್ತಾ ಯಿರುತ್ತವೆ. ಅಭ್ಯಾಸವಿಲ್ಲದರಿಂದ ಅದನ್ನು ತನ್ನ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ತಿಳಿಯಪಡಿಸುವದಕ್ಕೆ ಅಕಕ್ಕನಾಗುತ್ತಾನೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನ ಜ್ಞಾನ ಅವನ ಸ್ನೇಹಿತರಿಗೂ ಪರಿಚಿತಗುಯೇನು ಪ್ರಯೋಜಕವಾಗಿ ಅವನ ಜ್ಞಾನ ಅವರುಗಳಿಗೆ ಸ್ವಲ್ಪವಾಗಿ ಯೇನಾದರೂ ತಿಳಿಯುತ್ತೋ ಯಿವನು ದೇಶ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸವನ್ನು ಮಾಡಿ ತನ್ನ ವಿದ್ಯೆಗೂ ಅನುಭವಕ್ಕೂ ಫಲವನ್ನು ತನ್ನ ಜನಗಳಿಗೆ ತಿಳಿಯಪಡಿಸಿದರೆ ಯಿವನ ವ್ಯಾಪಕತೆ ಬಹಳ ಅಧಿಕವಾಗಿರುವುದು. ವಿಷಯಸ್ವರೂಪವಂ ತಿಳಿಯದೆ ಜನಗಳು ಅದನ್ನು ಅಲಕ್ಷ್ಯ ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ವಿದ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಮೊಟ್ಟರನ್ನೊಬ್ಬರು ಅತಿಕ್ರಮಿಸಬೇಕೆಂಬ ಸ್ಪರ್ಧೆ ಹುಟ್ಟುವುದು ವಿಕೇಷವಾದ ವಿದ್ಯೆಯ ದೆಸೆಯಿಂದ ಮುಂಟಾಗುವ ವಳ್ಳೆ ಪ್ರಯೋಜನವನ್ನು ನೋಡಿ ಯಿತರೆರು ಅದನ್ನು ಹೊಂದ ಬೇಕೆಂದು ಪ್ರೇರಣೆ ಮುಂಟಾಗುವುದು. ಮತ್ತು ಈ ಕಾಲದ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ವಿದ್ಯೆಯನ್ನೂ ಕಲಿಯಬೇಕೆಂಬ ಯಿಷ್ಟವನ್ನು ಸರ್ವ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಮುಂಟು ಮಾಡುವುದು.

೧೯. ಮೇಲೆ ವಿವರಿಸಿದ ಕಾರಣಗಳ ದೆಸೆಯಿಂದ ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ರದ್ದಿವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ಕ್ರಮವನ್ನು ಯೇರ್ಪಡಿಸ ಬೇಕೆಂದು ಇಂದಿ ಯಾ ಗವರ್ನ ಮೆಂಟನವರನ್ನು ಕೇವಲವಾಗಿ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇವೆ. ಅದರಲ್ಲಿ ಆಯಾವಿದ್ಯೆಗಳು ಶಾಸ್ತ್ರಗಳೂ ಯಿನ್ನೂ ಯಿತರೆ ವಿಷಯಗಳೂ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ಮೂಲಕ ಕಲಿಸಲ್ಪಡ ಬಹುದು ಯಾವ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ಈಗ ವಿದಾರ್ಥಿಯು ಕಲಿಕತ್ತಾ ಯೂನಿವರ್ಸಿಟಿಯಲ್ಲಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಪರಿಚ್ಛೇದವಾಗುತ್ತಾ ನೋ ಅದೇ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ದೇಶ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಪ್ರತಿಸಂವತ್ಸರವೂ ಪರೀಕ್ಷೆ ನಡೆಯತಕ್ಕದ್ದು. ಈಗ ಆಯಾ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರವೀಣತೆ ಗೋಸ್ಕರ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಪಟ್ಟಗಳಂತೆಯೂ ಅದೇ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ದೇಶ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಚನ್ನಾಗಿ ಪರೀಕ್ಷೆ ಕೊಡುವ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗೂ ಕೊಡತಕ್ಕದ್ದು. ಕಡೆಗೆ ಕಲಿಕತ್ತೆಯ ಶಾಸ್ತ್ರ ಪಾಠಶಾಲೆಗೆ ಮೊಂಡು ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ಯಿಲಾಖೆಯನ್ನಾಗಲಿ ಸೇರಿಸತಕ್ಕದ್ದು ಸಾರ್ವ ಸೆನ್ಸಿ ಶೀಮೆಗೋಸ್ಕರ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾದ ದೇಶ ಭಾಷೆ ಶಾಸ್ತ್ರ ಪಾಠ ಶಾಲೆಯನ್ನಾಗಲಿ ಕಲ್ಪಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

೨೦. ಪಂಜಾಬ್ ಗವರ್ನಮೆಂಟನವರು ಈ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ಶಾಸ್ತ್ರ ಪಾಠಶಾಲೆ ಯಿರಬೇಕಾದ್ದು ಅವಶ್ಯಕವೆಂದು ಅಂಗೀಕರಿಸಿ ಅದನ್ನು ಆರಂಭಿಸುವದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಯೆತ್ತಿಸಿದರು ಯಿದರ ಮುದ್ದೇಶಗಳು ಅತಿಶ್ಲಾಘ್ಯಗಳಾಗಿವೆ. ಈ ನಾರ್ತ್ ವೆಸ್ಟ್ ಪ್ರಾಂತ್ ಸೀ ಮೆಗೋಸ್ಕರ ನಾವು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುವ ಯೂನಿವರ್ಸಿಟಿ ಯಾ ಮುದ್ದೇಶಗಳು ವಿಕೇಷಗಳಾಗಿರುತ್ತವೆ. ಪಂಜಾಬ್ ಶೀಮೆಯ ಪಾಠ ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಇಂಡ್ರಿ ದೇಶದ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಮುಜೇಸುವಂತೆ ಮಾಡಿ ವ್ಯವಸಾಯ ಮಾಡುವದೇ ಅವರ ಮುದ್ದೇಶ. ನಮ್ಮ ಪಾಠ ಶಾಲೆಯಾದರೂ ಯೂರೋಪಿಯನ್ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಈ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಸರ್ವ ತ್ತ ವಿಸ್ತರಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಸಾಧಕವಾಗಿ ಕಲ್ಪಿಸಲ್ಪಡುತ್ತೆ ಇಂಥಾ ಮುದ್ದೇಶ ಮುಂಪ್ರವಾದರೆ ಹಿಂದುಸ್ತಾನ್ ಶೀಮೆಯ ಸ್ಥಿತಿ ಯಲ್ಲವು ಬದಲಾಯಿಸಿ ಹೋಗುವುದು.

೨೧. ಯಿಗ ಶಾಸ್ತ್ರ ಪಾಠ ಶಾಲೆಯ ಪರೀಕ್ಷೆಗೆ ಬೇಕಾದ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ ಕಲಿಯುವದಕ್ಕೆ ಕಕ್ಷನಾತಕ್ಕ ದೇಶಭಾಷೆ ಗ್ರಂಥಗಳು ಯಿಗ ಯಾವುದು ಯಿರುವದಿಲ್ಲ ವೆಂಬುದು ನಿಜವೇ. ಆದರೆ ಅಂತಾ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಮುಂಟು ಮಾಡುವುದು ಪ್ರಯಾಸವಲ್ಲ ವಲ್ಲವೂ. ಯೂನಿವರ್ಸಿಟಿ ಪರೀಕ್ಷೆಯ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ನಮೂದಿರುವ ಪುಸ್ತಕಗಳು ದೇಶಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡ ಬಹುದು. ಕೆಲವು ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ಅಭಾಷೆ ಯಿಂದಲೇ ರಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಗ್ರಂಥಗಳು ಶಿಕ್ಷಕರು ಈ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಥರಾದ ವಿದ್ವಾಂಸರನ್ನೇಕರಿರುತ್ತಾರೆ. ಅಲ್ಲಿ ಫಿರ್ ಸ್ಥಳದ ಸೈಯಂಟಿಫಿಕ್ ಸೆಸೈಟಿ ಯೆಂಬ ಶಾಸ್ತ್ರ ಸಮಾಜವು ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕೃಷಿ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ ಬಹಳ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಯೆಲಿಫಿನ್ಸ್ಕೋ ಯೆಂಬವರು ರಚಿಸಿದ ಇಂಡ್ರಿ ದೇಶದ ಚರಿತ್ರೆ ಈಗಲೇ ಸ್ವಲ್ಪ ದಿನಗಳ ಕೆಳಗೆ ತರ್ಜುಮೆ ಯಾಗಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುತ್ತೆ. ಈ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಯೂನಿವರ್ಸಿಟಿ ಪರೀಕ್ಷೆಗೆ ಬೇಕಾದ ವಿಷಯ ಕೆಲವು ಮಟ್ಟಿಗೆ ಯಿರುತ್ತೆ. ಸದರಿ ಸಂಘದವರು ಆಗಾಗ್ಗೆ ಯಿಂತಾ ಗ್ರಂಥಗಳು ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡಿ ಪ್ರಕಟಿಸುವರು.

ಕಡೆಗೆ ದೃಢವಾದ ನಮ್ಮ ಭಾವವನ್ನು ತಿಳಿಸ ಬೇಕಾಗಿರುತ್ತೇ ನಂದರೆ ನಾವು ವಾದಿಸುವ ಕ್ರಮ ಪ್ರಕಾರ ನಡೆಸಿದ ಪಕ್ಷಕ್ಕೆ ಯಿ ದರಿಂದ ಈ ದೇಶದಲ್ಲಿ ವೈಲಕ್ಷಣ್ಯಕ್ಕೆ ವಲ್ಲೇ ಸಾಧಿಕವಾಗುವದು, ಜನಗಳ ಹೃದಯಗಳಲ್ಲಿ ನೆಲೆಗೊಂಡಿರುವ ಭ್ರಮೆಯೂ ಅಜ್ಞಾನ ಪೂರ್ವ ನಿವೃತ್ತಿಗಳಾಗುವವು ಆಳತಕ್ಕ ವರಿಗೂ ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೂ ಸಮಾನ ನವಾಗಿ ಅಮಿತವಾಗಿ ಪೊಳ್ಳೆಯ ಫಲ ಉಂಟಾಗುವದು. ಆದ ರಿಂದ ವಿವೇಕಿಗಳಾದ ಇಂಥ ಗವರ್ನಮೆಂಟಿನವರು ತಮ್ಮ ನೇ ಟವ ಪ್ರಜೆಗಳ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಪಡಿಸುವ ಅಂಶದಲ್ಲಿ ಯಾವಾಗಲೂ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರಿಸುವದರಿಂದ ಯಿಗೂ ನಾವು ಗಳು ಕೃತಪಡಿಸುವ ಮುಖ್ಯವಾದ ಫಲಪಾಯವನ್ನು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಅವರು, ಅಲೋಚಿಸುವರೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತೇವೆ.

ತಮ್ಮ ಯುಕ್ಲರ್ನಿಯವರ ಅರ್ಜಿದಾರಾದ
ಇರ್ನಾಚಂದರಮುಕರಬೆವೈನ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟ್.

ಸೈಯದ್ ಅಹಮದ್.

ಮಹಮ್ಮದಯಾಸಿನ್.

ಭದ್ರಪ್ರಸಾದ್.

ಮನ್ನೂಲಾಲ್.

ಮದ್ದಹುಸ್ಸೇನ್.

ಮಹಮ್ಮದ್ ಇನಾಯತ್ತುಲ್ಲಾಖಾನ್.

ಮಹಮ್ಮದ್ ಅಬ್ದುಸ್ಸಾತೂತ್‌ಖಾನ್.

ಹಫಝದ್ ಅಹಮ್ಮದ್.

ರಾಜಾಜಯಕಿರ್ಸ್ ದಾಸ್ ಬಹದೂರ್ (ಸೆಕರೆಟರಿ)

ಅಲ್ಲಿ ಫರ್ ಶಾರೀಕ್ ನೇ ಆಗಷ್ಟು ಸ್ ೧೮೬೩.

ನಂಬರ್ ೩೦೧೩.

ಇಂಥ ಗವರ್ನಮೆಂಟ್ ಸೆಕರೆಟೇರಿಯಾದ ಸಿ. ಬಿ. ಜೆಮೀಲೇ
ಯಸ್ಕವ್ಯಯರವರಿಂದ.

ನಾರ್ತ್‌ವೇಸ್ಟ್ ಪ್ರಾವೀನ್ಸ್‌ನ ಕೀಮೆಯ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಇಂಡ್ಸ್ಟ್ರೀ ಅಸೋಸಿಯೇಷನ್ ಎಂಬ ಸಂಘದ ಅಗ್ರಾಹನಾಧಿಪತಿ ಮತ್ತು ಮೆಂಬ ರಗಳು ಇವರುಗಳಿಗೆ.

ಹೋಂ ಡಿಪಾರ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್.

ಶಾರೀಖ್ ಖಾನ್ ಸೆಪಟೆಂಬರ್ ಸ್ ೧೮೬೩ನೇ ಇಸವಿ ಸಿಂಲಾ.
ದೊಡ್ಡ ಮನುಷ್ಯರೇ:-

ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನೀವು ಬರಹು ಕೊಂಡ ಮಾ ಹೇ ಗುಜಸ್ತಾ ನೇ ಮರುಮಿನ ಅರ್ಜಿಯು ಈ ಇಲಾಖೆಯಲ್ಲಿ ಗವರ್ನರ್ ಜನರಲ್ ಇರ್ನಾಚಂದರವರಿಂದ ಪರ್ಯಾಲೋಚಿಸಲ್ಪಡು ವರೆಂಬದಾಗಿ ಹಿನ್ ಎಕ್ಸ್ ಲೆಸೀ ದಿ ವೈಸರಾಯಿ ಯವರ ಪ್ರೆ ವೇಟೆ ಸೆಕರೆಟೇರಿಯವರು ಇದುವರಿಗೇನೆ ತಿಳಿಸಿ ಇರುತ್ತಾರೆಯೆ. ಈಗ ನಿಮ್ಮ ಅರ್ಜಿಯನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿದ್ದರಲ್ಲಿ ತೋರ ಬಂ ದಂಥಾ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳನ್ನು ನಿಮ್ಮಗಳಿಗೆ ತಿಳಿಸುವಂತೆ ನನಗೆ ಅ ಪ್ಪಣೆ ಆಗಿರುತ್ತೆ.

೧. ಜನಗಳಿಗೆ ವಿದ್ಯೆ ಕಲಿಸುವದಕ್ಕೆ ದೇಶ ಭಾಷೆ ಸಾಧಕವಾ ಗಿರ ತಕ್ಕದ್ದು. ಅವಶ್ಯಕವೆಂಬ ಸಂಗತಿ ೧೮೫೩ನೇ ಇಸವಿಯ

ಬಾಬು ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಬರೆ

ಕಲಂ ೧೧ರ ಯಲ್ಪು ಲೆಟರಿನಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಅಂ

ಲಾ|| ೧೩ವರಿಗೆ ತೆ ಗೀಕಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತೆ. ಆ ಲಾಗಾಯಿತು ಈ

ಗದು ಬರೆಯಲ್ಪ ದೇಶದ ವಿಧ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ಕ್ರಮಕ್ಕೆ ಮು

ಟ್ಟು ಇದಕ್ಕೆ ಜಂಟಿ ಬ್ಯು ವ್ಯಂಛಕಗಳಾದ ಅಂಶಗಳು ಸದರಿ

ಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತೆ. ಲೆಟರಿ ಲಿ ಅಡಗಿ ಇರುತ್ತವೆ. ಮತ್ತು ಆ

ಅರ್ಜಿ ಮಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಅಭಿಪ್ರಾಯ

ಗಳು ಕೇವಲ ಯುಕ್ತವಾದ ಪ್ರಗಳೆಂಬ ಅಂಶ ಈಗ ನೀವು ಬರಹು

ಕೊಂಡ ಅರ್ಜಿಯಿಂದ ಪೂರ್ವ ದೃಢ ಪಟ್ಟಿರುತ್ತವೆಂದು ತಿಳಿಯು

ವದಕ್ಕೆ ಹಿನ್ ಎಕ್ಸ್ ಲೆಸೀ. ಇರ್ನಾಚಂದರವರು ಅನುಮೋದಿ

ಸುತ್ತಾರೆ.

೨. ಮೇಲ್ಕಂಡ ಲೆಟರಿನ ಈ ದೇಶ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ

ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯನ್ನು ನೆ ಗೊಳಿಸ ಬೇಕೆಂದು ತಮಗೆ ವುದ್ದೇ

ಶವೂ ಇಲ್ಲ. ಅವೇಷೆಯೂ ಇಲ್ಲವೆಂದು ಕೋರ್ಟ್ ಡೈರೆಕ್ಟರ್

ಗಳು ತಿಳಿಸಿ ಇರುತ್ತಾರೆ. ವಿಶೇಷವಾದ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಸಂಪಾದಿ

ಸುವದಕ್ಕೆ ಯಾವ ಜನಗಳ ಸ್ಥಿತಿ ಅನುಕೂಲವಾಗಿರುವದಿಲ್ಲವೋ

ಮತ್ತು ಅನ್ಯ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಪ್ರಯಾಸ

ಗಳನ್ನು ಯಾರು ಸಾಧಿಸಲಾರೋ ಅಂಥಾ ಬಡು ಜನರಿಗೆ ತಿಳಿಸಲ್ಪ

ಡತಕ್ಕ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯಾದ ಮೂಲೋಪಯೋಗ ವಿದ್ಯೆಯ ಪರಿಚ್ಛ

ಯವು ಈ ದೇಶದ ಯಾವದರೊಂದು ಭಾಷೆಯ ದೆಕೆಯಿಂದ

ಲೇ ಅವರಿಗೆ ಉಂಟಾಗ ಬಹುದೆಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಪರಿಪೂ ರವಾಗಿ

ತಿಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತೆ. ಪರಂತು ಮುರೋವ್ ದೇಶದ ವಿದ್ಯೆಗೆ ವಿಸರ

ಣೋಪಾದಿಯಲ್ಲಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಸಾಪಾಜ್ಞಾನವು, ವಿಶೇಷ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು

ಅವೇಕ್ಷಿಸುವಂಥಾ ಇಂಥ ದೇಶದ ನೆಟವೆಗಳಿಗೆ ಯಾವಾಗಲೂ

ಮುಖ್ಯವಾಗಿರುತ್ತೆಂದು ತಿಳಿ ಲ್ಪಟ್ಟಿತು.

೩. ಈ ಮೇರೆ ಈ ದೇಶ ಭಾಷೆಗಳಿಗೂ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಗೂ

ವಿಶೇಷವಾದ ಭೇದಯೋಪಗೊ ಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತೆ. ದೇಶ ಭಾಷೆಯು ಸ

ಕಲ ಜನ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ವಿದ್ಯೆ ಹೇಳುವದಕ್ಕೆ ಅವಶ್ಯಕವಾದ

ಮತ್ತು ಮುಖ್ಯವಾದ ಸಾಧ ನಾಗಿರುತ್ತೆ. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯೂ

ದರೂ ಪ್ರಬಲವಾದ ವಿದ್ಯೆಯ ನ್ನು ಅಭ್ಯಾಸಿಸುವದಕ್ಕೆ ಕೇವಲ ಆ

ವಶ್ಯಕವಾಗಿರುತ್ತೆ. ಆದರೆ ಸರ್ವ ಜನ ಸಾಧಾರಣವಾದ ವಿದ್ಯಾ

ಭ್ಯಾಸವೊಂದು ಪ್ರಭಲ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸವೊಂದು ಈ ಮೇರೆ ಯೆ

ರಡಕ್ಕೂ ಮಧ್ಯೆ ಇರುವ ವಿದ್ಯೆಗೆ ಅನೇಕ ಅಂತಸ್ತುಗಳಿರುತ್ತವೆ.

ಇವುಗಳನ್ನು ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ದೆನೆಯಿಂದಲಾಗಲಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾ

ಷೆಯಿಂದಲಾಗಲಿ ಪೋಧಿಸುವ ಅಂಶದಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದ ಯಾವ

ಸೂತ್ರಗಳನ್ನು ಯೋಪಗೊವದಕ್ಕೆ ಅಗುವದಿಲ್ಲವು. ಮೇಲೆ

ಕಂಡ ಲೆಟರಿನಲ್ಲಿ ನಮೂದಿ ಂತ, ಯುರೋಪ್ ದೇಶದ ಗ್ರಂಥ

ಗಳು ಇಂಥ ದೇಶದ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ತರ್ಜಮೆ ಮಾಡುವದಾಗಲಿ

ಅವಲಂಬಿಸುವದಾಗಲಿ ಇಲ್ಲ ರಿಂದ ಇದುವರಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ವಿ

ದ್ಯೆ ಕಲಿಯಲಪೇಕ್ಷೆಗೊಳ್ಳ ಕ್ತವರು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರ

ವೀಣತೆಯನ್ನು ಪಡೆದ ಬಳಿ ಅದನ್ನು ಆರಂಭಿಸ ಬೇಕಾದ ಜ

ರೂರಿತ್ತು. ಆದರೆ ಪ್ರಾಯಶಃ ಯಾವಾಗ್ಯೂ ಇಂಥಾ ಅವಶ್ಯಕತೆ ಇರುವುದೆಂದು ಯೆಣಿಸಿ ಇರಲಿಲ್ಲವು. ಯಾತಕ್ಕಂದರೆ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ಅವಶ್ಯಕತೆಯನ್ನು ಬರುತ ಬರುತ ಜನಗಳು ಗಣಿಸುತ್ತಾರೆಯಾಗಿ ಯುರೋಪಿಯನ್ ಗ್ರಂಥಗಳ ತರ್ಜಮೆಯಿಂದಲಾಗಲಿ, ಯೂರೋಪಿಯನ್ ಮೈಲಕ್ಷಣ್ಯದ ಸಾರಾಂಶವು ಯಾರ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ನಿರೂಪವಾಗಿರುತ್ತೋ ಅಂಥಾವರು ಸ್ವಯಂ ರಚಿಸುವ ಗ್ರಂಥಗಳಿಂದಲಾಗಲಿ ಇಂಥ ದೇಶದ ವಿದ್ಯೆಯು ಕ್ರಮೇಣ ಪ್ರಾಬಲ್ಯಕ್ಕೆ ಬರುವದು. ಅದರಿಂದ ಯುರೋಪಿಯನ್ ವಿದ್ಯೆಯು ಕ್ರಮೇಣ ಸಕಲ ಜನಗಳಿಗೂ ಸಾಧ್ಯವಾಗಿ ಬಹುದು ಯೆಂಬುದಾಗಿ ಸೂಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು.

೫. ಸರ್ ೧೮೪೩ನೇ ಇಸವಿ ಲಾಗಾಯಿತು ಕೇವಲ ಅವಶ್ಯಕವಾದ ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ, ಯೂರೋಪಿಯನ್ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಈ ದೇಶ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ತರ್ಜಮೆ ಮಾಡುವುದರ ದ್ವಾರಾ ಕೆಲವು ಮಟ್ಟಿಗೆ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಪುಂಟಾಗಿರುತ್ತೆಂಬದಕ್ಕೆ ನೂ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ. ಇಂಥ ದೇಶದ ನೆಲೆವೆಗಳು ಇಂಥಾ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಹೆಚ್ಚಿಸುವ ಅಪೇಕ್ಷೆಯೂ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವೂ ಪುಂಟಾಗಿರುವ ಅಂಶದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷ ಸೂಚನೆಗಳು ತೋರ ಬಂದಲ್ಲಿ ಅದನ್ನು ಗವರ್ನರ್ ಜನರಲ್ ಇನ್ ಕಾರ್ಪೊರೇಷನ್ ಪರಾಮರ್ಶಿಸುವದಕ್ಕೆ ಕೇವಲ ತೃಪ್ತರಾಗುವರು. ಬಹು ಜನಗಳಿಗೆ ವಿಶೇಷ ವಿದ್ಯೆ ಕಲಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ ದೇಶ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಫೊಂದು ಸಾಧಕವನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸುವ ವು ದೈರ್ಯದಿಂದ ಸದರಿ ಈ ದೇಶದ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಪ್ರಭು ಪಡಿಸುವದು ಜರೂರೇಂಬ ಅಂಶವು ಈಗ ಗವರ್ನರ್ಮೆಂಟಿನ ಮುಂದೆ ಬಂದಿರುವ ಅರ್ಜಿಯಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಅಂಗೀಕರಿಸಿ ಇರುವಂಥಾದ್ದು ಸಂತೋಷಿಸ ಶಕ್ತರಾಗಿರುತ್ತೆ. ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಕುರಿತು ಅಲ್ಲಿ ಫಿರ ಸ್ಥಳದ ಸೈಯುಟೆಫೆ ಸೊಸೈಟಿ ಎಂಬ ಸಂಘದವರು ಮಾಡಿದ ಕ್ರಮಗಳು ನಮೂದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದನ್ನು ಹಿಸ್ ಎಕ್ಸ್‌ಲೆ ಇನ್ ಕಾರ್ಪೊರೇಷನ್ ಕೇವಲ ತೃಪ್ತಿಯೊಡನೆ ಪರಾಮರ್ಶಿಸುತ್ತಾರೆ.

೬. ಈ ಔಮೆಯ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಪ್ರಬಲಪಡಿಸುವದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಇಂಥ ದೇಶದ ಮುಖ್ಯ ಮುಖ್ಯ ರಾಜ್ಯಗಳ ಲೋಕಲ್ ಗವರ್ನರ್ಮೆಂಟಿನವರು ಮತ್ತು ಕಾರ್ಪೊರೇಷನ್ ಪಡಿಸುವಂಥಾವರು ಇವರುಗಳ ವಶದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ಸಂವತ್ಸರವೂ ಧರ್ಮದ್ರವ್ಯಗಳು ಕೊಡಲ್ಪಡುತ್ತವೆ. ಮತ್ತು ಆಯಾ ವಿದ್ಯಾ ವಿಷಯದ ಇಲಾಖೆಯವರು ಮಾರುವದಕ್ಕಾಗಿ ಜನಗಳಿಗೆ ಕೊಡುವದಕ್ಕೂ ದೇಶ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿಯ ಗ್ರಂಥಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸುವದರಿಂದಲೂ ಖರೀದಿಗೆ ಕೊಳ್ಳುವದರಿಂದಲೂ ಸದರಿ ವಿಷಯ ಇನ್ನೂ ಅಪೇಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡುತ್ತೆ. ಇವುಗಳ ದೆಸೆಯಿಂದಲೂ ಆಗಾಗ್ಗೆ ತೋರ ಬರುವ ಇತರಾಂಶಗಳಿಂದಲೂ ಇಂಥ ದೇಶದ ಭಾಷೆಗಳು ವಿಶೇಷ ವಿದ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪುಂಟು ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಕೇವಲ ಸಾಧಕಗಳಾಗಿ ಪುನರ್ಯೋಗಿಸುವಂತೆ ಮಾಡ ಬಹುದೆಂದು ಗವರ್ನರ್ ಜನರಲ್ ಇನ್ ಕಾರ್ಪೊರೇಷನ್ ಕೋರುತ್ತಾರೆ. ಮತ್ತು ಮುಖ್ಯವಾದ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ವಿದ್ಯಾಭಾಷಿಸ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ತಿಳಿಸ ಬೇಕೆಂತಲೂ, ಪುದ್ದೇಶಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಸಾಧಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ ಯೆಲ್ಲ ಬಗೆಯಾದ ಸಹಾಯವನ್ನು ಮಾಡ ಬೇಕೆಂತಲೂ, ಹಿಸ್ ಎಕ್ಸ್‌ಲೆ ಇನ್ ಕಾರ್ಪೊರೇಷನ್ ಪರಿಗೆ ಯಾವಾಗ್ಯೂ ಪುದ್ದೇಶ್ಯವಿರುವದು.

ಯವನ್ನು ಮಾಡ ಬೇಕೆಂತಲೂ, ಹಿಸ್ ಎಕ್ಸ್‌ಲೆ ಇನ್ ಕಾರ್ಪೊರೇಷನ್ ಪರಿಗೆ ಯಾವಾಗ್ಯೂ ಪುದ್ದೇಶ್ಯವಿರುವದು.

828

೭. ಸದರಿ ಅರ್ಜಿಯ ೧೯ನೇ ಕಲಂನಲ್ಲಿ ಕೋರಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಅಂಶವನ್ನು * ಕುರಿತು ಗವರ್ನರ್ ಜನರಲ್ ಯು ಇನ್ ಕಾರ್ಪೊರೇಷನ್ ರು ಭಾವಿಸುವದೇನೆಂದರೆ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಇಂಡಿಯಾ ಅಸೋಸಿಯೇಷನ್ ಯೆಂಬ ಸಮಾಜದವರು ಆಲೋಚಿಸಿದಂತಾ ಪ್ರಾಯಶಃ ವಿಶೇಷ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಕಲಿಸುವದಕ್ಕೆ ಈ ದೇಶ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಯೆನ್ನು ಗ್ರಂಥಗಳು ಯೇರ್ಪಡಲಿಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳ ಬೇಕಾಗಿರುತ್ತೆ ಯೂನಿವರ್ಸಿಟಿಯಂಶ ಶಾಸ್ತ್ರಪಾಠಶಾಲಾ ಮಜ್ಜೆಯ ಬುಬುತು ಗ್ರಂಥಗಳ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ನಮೂದಿರುವ ಪುಸ್ತಕಗಳ ಪೈಕಿ ಅನೇಕ ಯೆನ್ನು ದೇಶಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ತರ್ಜಮೆ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟು ಡೆಡೇ ಯಿರುತ್ತವೆ ಯೂನಿವರ್ಸಿಟಿಯಲ್ಲಿ ಫೋದುವ ಬಗ್ಗೆ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ನಿಯಮಿಸಿ ಇರುವಂತಾ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಮಾತ್ರ ತರ್ಜಮೆ ಮಾಡುವದರಿಂದ ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಯೇರ್ಪಡುಗಳನ್ನು ಜಾರಿಯಲ್ಲಿ ತರುವದಕ್ಕೆ ಆಗುವದಿಲ್ಲವೆಂದು ತಿಳಿಯ ಬೇಕು. ಯಾತಕ್ಕಂದರೆ ನಿಷ್ಕಲ್ಪವಾದ ಕೆಲವು ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸುವದು ಮಾತ್ರವಾಗಲಿ, ಅದೇ ಮುಖ್ಯವಾಗಿಯಾಗಲಿ ಯೂನಿವರ್ಸಿಟಿಯ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸಕ್ಕೆ ಪುದ್ದೇಶ್ಯವಾಗಿರುವದಿಲ್ಲವು. ಪರಂತು ಯುರೋಪಿಯನ್ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿಯೂ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಜ್ಞಾನ ಸಂಪಾದನದ ವಿಷಯದೊಳಗೆ ಬುದ್ಧಿಯನ್ನು ತಯಾರ ಮಾಡಿ ಅರ್ಹಪಡಿಸುವದು, ಉತ್ತರೋತ್ತರ ಇಂಥ ದೇಶದ ನೆಲೆವೆಗಳು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯು ದೆಸೆಯಿಂದಲೇನೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಆ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಕತಿಯುವಂತೆ ಆಗುವದು ಪುದ್ದೇಶ್ಯವಾಗಿರುತ್ತೆ.

(೧) ಕೇವಲ ವಿಶೇಷವಾದ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ಕ್ರಮವು ಸ್ಥಾಪಿಸಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ ಅದರಲ್ಲಿ ದೇಶ ಭಾಷೆಯ ಮೂಲಕ ಆಯಾ ವಿದ್ಯೆಗಳನ್ನು ಶಾಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಇತರ ವಿದ್ಯೆಗಳನ್ನು ಕಲಿಸಬಹುದು.

(೨) ಕಲ್ಪತಯೂನಿವರ್ಸಿಟಿಯಲ್ಲಿ ಈಗ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಯಾವ ವಿಷಯಗಳೊಳಗೆ ಪರೀಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಾರೋ ಅದೇ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ಅದೇಶಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಪ್ರತಿಸಂವತ್ಸರವು ಅವರುಗಳು ಪರೀಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು.

(೩) ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಆಯ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ಪಡೆಯುವ ಪ್ರವೀಣತೆಗಾಗಿ ಅವರುಗಳಿಗೆ ಈ ಕೊಡಲ್ಪಡುವ ಡಿಕ್ರಿಗಳೆಂಬ ಪಟ್ಟಿಗಳಂತೆಯೇ ಅದೇ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ದೇಶಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಜನ್ಮಾಂಗ ಪರೀಕ್ಷೆ ಕೊಡುವ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಕೊಡತಕ್ಕದ್ದು.

(೪) ಕಲಿತತೆಯ ಶಾಸ್ತ್ರಪಾಠಶಾಲೆಗೆ ದೇಶಭಾಷೆಯ ಪೊಂದು ಇಲಾಖೆಯು ಸೇರಿಸಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು. ಅಥವಾ ಸಾರ್ಥವೆನ್ನ ಪ್ರಾವೀಣತೆಗೋಸ್ಕರ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ದೇಶಭಾಷಾಶಾಸ್ತ್ರ ಪಾಠಶಾಲೆಯನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

(೫) ನಿಮ್ಮ ಸಮಾಜದವರೂ ಗವರ್ನರ್ಮೆಂಟಿನವರೂ ಸಮಾನವಾಗಿ ಪುದ್ದೇಶಿಸಿ ಇರುವ ವಿಷಯವನ್ನು ವೃದ್ಧಿ ಪಡಿಸುವದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ನಿಮ್ಮಗಳಂತೆ ಸಮಾಜದವರೂ ಆಯಾ ಜನಗಳಾಗಲಿ ಮಾಡುವ

ಯೆಲ್ಲಾ ಪ್ರಯತ್ನಗಳನ್ನೂ ಅಂಗೀಕರಿಸಿ ಸಹಾಯ ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಗವರ್ನರ್ ಜನರಲ್ ಇನ್‌ಕ್ವಾಸಲವರೂ ಲೋಕಲ್ ಗವರ್ನಮೆಂಟ್‌ಗಳವರು ಸಂತೋಷಿಸುವರು ಮತ್ತು ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಸಾಧ್ಯವಾದ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಕೊಡಲ್ಪಡುವ ಸಲಹೆಗಳನ್ನು ಪರಿಗ್ರಹಿಸಿ ಅವುಗಳನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿಯೂ ಕೇವಲ ಯೆಚ್ಚರಿಕೆಯಿಂದಲೂ ಪರ್ಯಾಲೋಚಿಸುವದಕ್ಕೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಸಂತೋಷಿಸುವರು.

೯. ಪರಂತು ಸ್ಪೀಟೆ ನೆಕರ್ಟೀರಿಯಮರು ೧೮೬೧ನೇ ಇಸವಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆದ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ವಿಷಯದ ಲೆಟರಿನಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿದಂತೆ, ಇಂಡ್ಯಾ ದೇಶದಂತೆ ಬಹಳ ಜನ ಸಂವೃದ್ಧಿಯುಳ್ಳ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಜಿನ್ನಾನ್ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿಸತಕ್ಕದ್ದು ಅವಶ್ಯಕವಾದಾಗಲೂ ಆ ಬಗ್ಗೆ ಹಿಡಿಯುವ ಖರ್ಚನ್ನು ಗವರ್ನಮೆಂಟಿನವರೇ ವಹಿಸುವದು ಪ್ರಾಯಶಃ ಅಸಾಧ್ಯವೆಂದು ತಿಳಿಯ ತಕ್ಕದ್ದು. ಇಂಡ್ಯಾ ದೇಶದ ಕ್ರೈಸ್ತಗೂ ಪುರೋವೃದ್ಧಿಗೂ ಕೇವಲ ಆಧಾರವಾಗಿರುವ ವಿಷಯ ಯುಕ್ತವಾಗಿ ನೆರವೇರಿಸುವದರಲ್ಲಿ ಉಪಪನ್ನರಾದವರು ಧಾರಾಳವಾಗಿ ತಮ್ಮ ಕಾಲವನ್ನೂ, ಧನವನ್ನೂ, ವ್ಯಾಪಕ ಕ್ರಿಯೆನ್ನೂ ವಿನಿಯೋಗಿಸುವದಕ್ಕೆ ಅಂಥಾ ಜನಗಳೇ ಆಧಾರವೆಂದು ಗವರ್ನಮೆಂಟಿನವರು ಯೆಣಿಸ ಬೇಕು.

೧೦. ಜನಗಳಿಗಾಗಿ ಜನಗಳಲ್ಲಿ ಫೊಂದು ಆಯ ಸಮುಧಾಯಗಳವರಾಗಲಿ ಮಾಡುವ ಅಂಥಾ ಪ್ರಯತ್ನಗಳಿಂದಲೇ ವಿದ್ಯೆಯು ಯುರೋಪಿಯನ್ ಶೀಮೆಗಳಲ್ಲಿ ಸರ್ವತ್ರ ವಿಸ್ತಾರವಾಗಿ ವ್ಯಾಪಿಸಿ ಇರುತ್ತೆ. ವಸ್ತುತಃ ಈ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಯಾವ ಗವರ್ನಮೆಂಟಿನವರಾಗಲಿ ಪೂರಾ ತಾವೇ ವಹಿಸುವದರಿಂದ ಅದು ಕೆಲ ಕೂಡ ಲಾರದು.

(Sd.) E. C. BAYLEY,
Secy. to the Govt. of India.

ಈಸ್ಟ್ ಇಂಡಿಯಾ ಕಂಪೆನಿಯ ಕೋರ್ಟ್ ಆಫ್ ಡೈರೆಕ್ಟರ್‌ಗಳು ಬರೆದ ಇಂಡಿಯಾ ದೇಶದ ಗವರ್ನರ್ ಜನರಲ್ ಇನ್‌ಕ್ವಾಸಲ ಲೆಟರಿನಲ್ಲಿ ಬಂದ ಸನ್ ೧೮೫೫ನೇ ಇಸವಿ ಜುಲೈ ೧೯ನೇ ಮರಕುಂ ೪೯ನೇ ನಂಬರು ಬಾಬತು ಲೆಟರಿನಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲ್ಪಟ್ಟದ್ದು.

೧೧. ಸಮ್ಮ ಉದ್ದೇಶ್ಯ ಯಾವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೆರವೇರಿಸಲ್ಪಡುವದೋ ಅಂಥಾ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಕುರಿತು ನಾವು ಇನ್ನು ಯೋಚಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ. ಇಂಡಿಯಾ ದೇಶದ ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಯಾವ ಮುಖಾಂತರವಾಗಿ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸಬೇಕೋ ಅದನ್ನು ಕುರಿತ ಪ್ರಶ್ನೆಯು ಈಗ ಪರ್ಯಾಲೋಚನೆಗೆ ವಿಷಯವಾಗುತ್ತದೆ. ಹಿಂದುಸ್ತಾನ್ ದೇಶ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, ಯೂರೋಪಿಯನ್ ಗ್ರಂಥಗಳು ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡಲ್ಪಡದೇ ಅಥವಾ ಅವುಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಯಿರದೇ, ಮತ್ತು ಯೇಷ್ಯಾಖಂಡದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳು ಭಾಷೆಗಳೊಳಗೆ ಯಿರುವ ಯಾವ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಯೂರೋಪ್ ಖಂಡದ ವಿದ್ಯೆಯೂ ಕೇವಲ ಅಪೂರ್ತಿಯಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಣ ಬರುವದರಿಂದಲೂ, ಸಹ, ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಧಾರಾಳವಾಗಿ ಸಂಪಾದಿಸಬೇಕೆಂದು ಅಪೇಕ್ಷಿಸಿದಂಥಾವರಿಗೆ ಯೂರೋಪ್ ಖಂಡದ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಿಗೆ ಸಹಾಯವಾಗಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯೇ ಸಾಂಧಿತ್ಯದಿಂದಲೇ ಪ್ರಥಮತಃ ಆ

ರಂಭಿಸಬೇಕಾದ್ದು ಯಿದುವರಿಗೂ ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿತ್ತು. ವಿಶೇಷ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಕಲಿಯುವದಕ್ಕೆ ಇಚ್ಛಿಸುವ ಇಂಡಿಯಾ ದೇಶದ ನೇಟವ ಜನಗಳಿಗೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯ ಪರಿಚಯವು ಅವಶ್ಯಕವಾದದ್ದಾಗಿರುವದು.

೧೨. ಪಬ್ಲಿಕ್ ಮತ್ತು ಪ್ರೈವೇಟ್ ನೌಕರಿಗಳಿಗೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ ಜನಗಳೇ ಆ ಭಾಷೆಯನ್ನು ತಿಳಿಯದೇ ಯಿರುವ ಜನಗಳಿಗಿಂತ ತಕ್ಕ ವರೆಂದು ಅರಿಸಲ್ಪಡುವ ಸ್ಥಳಗಳೆಂದರೆ, ಇಂಡಿಯಾ ದೇಶದ ಕೆಲವು ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿಯೂ, ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ರಾಜಧಾನಿ ಪಟ್ಟಣಗಳಿಗೆ ಕೇವಲ ಅತರಾಪುಗಳಲ್ಲಿ ಪಾಠಶಾಲೆಗಳೊಳಗೆ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಕಲಿಯುವ ಜನಗಳು, ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಮಿತವಾದ ಸಾಂಧಿತ್ಯವನ್ನು ತಮ್ಮ ವಿದ್ಯೆಗೆ ವೃದ್ಧಿಪ್ಪ ಪ್ರಯೋಜನವನ್ನಾಗಿ ಭಾವಿಸುತ್ತಾರೆ. ಆದರೆ, ಅಂಥಾ ತಮ್ಮ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ತಮ್ಮ ಸಾಧಾರಣ ಜ್ಞಾನಾಭಿವೃದ್ಧಿಗೆ ಅವಶ್ಯಕವಾದ ಅಂತಸ್ತೆಂದು ಭಾವಿಸುವದಿಲ್ಲವು. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯೊಳಗೆ ಮಾತನಾಡುವದಕ್ಕೂ ಬರೆಯುವದಕ್ಕೂ ಸಹ ಫುಂಟಾಗುವ ಶಕ್ತಿ ಮಾತ್ರ ಅನೇಕ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಯೋಜನಕರವಾದದ್ದಲ್ಲವೆಂದು ನಾವು ಹೇಳುವದಿಲ್ಲ. ಪರಂತು ದೇಶಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಕಲಿಯುವಿಕೆಯನ್ನು ಅಯುಕ್ತವಾಗಿ ಅಲ್ಲಕ್ಷೆ ಮಾಡುವದಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಡಿಸ್ಟ್ರಿಕ್ಟುಗಳಲ್ಲಿ ಜನಗಳಿಗೆ ಫೊಂದು ಜಗಿ ಅಪೇಕ್ಷೆ ಫುಂಟಾಗಿರುವದನ್ನು ಕುರಿತು ನಾವು ಚಿಂತಿಸುತ್ತೇವೆ.

೧೩. ದೇಶಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯನ್ನು ನೆಲೆಗೊಳಿಸಬೇಕೆಂಬದಾಗಿ ನಮ್ಮ ಅಪೇಕ್ಷೆಯೇ ಅಲ್ಲವು. ಪುದೇಶ್ಯವು ಅಲ್ಲವು. ಪ್ರಜೆಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕರಿಗೆ ತಿಳಿದಿರುವ ಭಾಷೆಗಳ ಪಯೋಜನಗಳ ವಿಶೇಷವನ್ನು ನಾವು ಯಾವಾಗಲೂ ತಿಳಿದವರಾಗಿದ್ದೇವೆ. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆ ವಿನಾ ಸದರಿ ಭಾಷೆಗಳನ್ನೇ ಪರಿಯು ಭಾಷೆಗೆ ಬದಲಾಗಿ ನ್ಯಾಯಸ್ಥಾನಗಳಲ್ಲಿಯೂ, ಗವರ್ನಮೆಂಟ್ ಆಫೀಸರಿಗೂ ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೂ ನಡೆಯುವ ಸಂಭಾಷಣೆಯಲ್ಲಿಯೂ ನೆಲೆಗೊಳಿಸುತ್ತೇವೆ. ಆದದರಿಂದ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಕಲಿಯುವದಕ್ಕೆ ಯೇರ್ಪಡಿಸುವ ಯಾವ ಸಾಧಾರಣ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿಯೇ ಮೇಲೆ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಸರಿಯಾದ ಅವಧಾನವನ್ನು ಡಬ್ಬೇಕಾದ್ದು ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿದೆ. ವಿಶೇಷ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಕಲಿಯುವದಕ್ಕೆ ವುಪಪತ್ತಿಲ್ಲದೆ ನಿರೋಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರಾಗಿಯೂ, ಅನವಿಯ ಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ಸಾಧಿಸುವದಕ್ಕೆ ಶಕ್ತಿಯಿಲ್ಲದೇಯೂ, ರುವ ಪ್ರಜೆಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕರಿಗೆ ತಿಳಿಸಲ್ಪಡಬೇಕಾಗಿರುವ ವಿದ್ಯೆಯನ್ನೇ ಯೂರೋಪ್ ಖಂಡ ವಿದ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಪಡೆದಿರಾಜಯವು ಮೇಲೆ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟ ಫೊಂದು ಅಥವಾ ಯಿತರ ವೆಗಳ ಮುಖಾಂತರವಾಗಿಯೇ ತಿಳಿಸಲ್ಪಡುವದಕ್ಕಾಗಿರುವೆ.

೧೪. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಕಲಿಯುವದಕ್ಕಾಗಿ ಅಪೇಕ್ಷೆ ಯಿರುತ್ತದೆಯೋ ಆ ಸ್ಥಳಗಳೊಳಗೆ ವಿದ್ಯೆಯನುವ ಸಾಧಾರಣ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯು ಕಬೇಕು. ಆದರೆ, ಈ ರೀತಿಯಾದ ಬೋಧನೆಯು ಆಯಕ್ತಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಚುರವಾಗಿರುವ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಕಲಿಯುವದಪ್ಪು ಅವಧಾನದಿಂದೊಡಗೂಡಿರಬೇಕಾಗಿರುವದಲ್ಲದೇ

ಮೂಲಕ ತಿಳಿಸುವದಕ್ಕೆ ತಕ್ಕ ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ಬೋಧನೆ
ಪಡೆದಿರುವವರೇ. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯ ಮೂಲಕ ಸಾ
ಧ್ಯ ವಿಧ್ಯೆಯನ್ನು ತಿಳಿಯುವದಕ್ಕೆ ಸಾಕಾದಷ್ಟು ಜ್ಞಾನವ
ಪಡೆದಿರುವ ಜನಗಳ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸಕ್ಕಾಗಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆ
ಅನುಕೂಲವಾದ ಸಾಧಕವಾಗಿ ವುಪಯೋಗಿಸಲ್ಪ
ದ್ದು. ಆ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಶುದ್ಧವಾಗಿ ತಿಳಿಯದೇನೂ, ಅಥವಾ
ಅರ್ಥವಾಗಿ ತಿಳಿದಿರುವ ವಿಶೇಷ ಸಂಖ್ಯೆಯುಳ್ಳ ಜನಗಳಿಗೆ
ವಿಧಿಸುವದಕ್ಕಾಗಿ ದೇಶಭಾಷೆಗಳೇ ಮೊಕರರೆ ಮಾಡಬೇಕು.
ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯನ್ನು ತಿಳಿದು ಪ್ರತಿ ವಿಷಯವಾದ ಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ
ಆದ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯನ್ನು ತಿಳಿದಿರುವ ಬೋಧಕರು ಮತ್ತು
ತರ ಮುಖಾಂತರದಿಂದಲೇ ತಮ್ಮ ಸ್ವಂತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ತಾ
ಪಡೆದಿರುವ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ತಮ್ಮ ದೇಶ ಜನಗಳಿಗೆ ಬೋಧಿಸುವ
ದರ ಮೇಲೆ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟ ಅಂಶವು ಸಾಫಲ್ಯವಾಗಿ ಲಭಿಸುವದು.

ಹೀಗೆ ದೇಶಭಾಷೆಯ ಪ್ರಯೋಜನವು ಗಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಹಾಗೆಲ್ಲಾ ಯೂ
ರೋಪಿಯನ್ ಗ್ರಂಥಗಳ ತರ್ಜುಮೆಗಳಿಂದಲೂ ಯೂರೋಪಿಯನ್
ಸಂಪಂಧವಾದ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದಿರುವವರಿಗೆ
ಇಂದ ನೂತನವಾಗಿ ರಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಗ್ರಂಥಗಳ ದೆಸೆಯಿಂದ ಇಂಡಿ
ಯಾ ದೇಶಭಾಷೆಗಳ ಗ್ರಂಥಗಳು ಪ್ರಬಲಗೊಳ್ಳುವಲ್ಲದೇ ಕ್ರಮೇ
ಣ ಯೂರೋಪು ವಿಧ್ಯೆಯನ್ನು ಸರ್ವ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಪಡೆ
ಯುವ ಹಾಗೆ ಆಗುವದು. ಆದಪ್ರಯುಕ್ತ ಯೂರೋಪು ವಿಧ್ಯೆ
ಯ ವ್ಯಾಪನಿಗೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯನ್ನೂ ಇಂಡಿಯಾ ದೇಶಭಾ
ಷೆಗಳನ್ನೂ ಸಹ ಸಾಧಕವನ್ನಾಗಿ ನಾವು ಯೆಣಿಸುತ್ತೇವೆ. ಮ
ತ್ತು ಅವಶ್ಯಕವಾದ ಯೋಗ್ಯತೆಗಳನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ ವುಪಾಧ್ಯಾ
ಯನನ್ನು ಯಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವದಕ್ಕಾಗಿ ಇಂಡಿಯಾದೇಶದಲ್ಲಿ ಸಾಕಾ
ದಷ್ಟು ಪ್ರಬಲ ವಿದ್ಯಾಶಾಲೆಗಳೊಳಗೆ ಅವರು ಸದರಿ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ
ಸೇರಿ ವ್ಯವಸಾಯ ಮಾಡಬೇಕೆಂಬುದೇ ನಮ್ಮ ಆಪೇಕ್ಷೆಯೂ.

822